



2024/1666

2024.6.7.

A BIZOTTSÁG (EU) 2024/1666 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2024. június 6.)

a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó, a Marokkóban és a Koreai Köztársaságban feladott, akár ezekből az országokból származóként, akár nem ilyenként bejelentett acél drótkötelek és -kábelek behozatalára is kiterjesztett végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS

1.1. Korábbi vizsgálatok és hatályban lévő intézkedések

- (1) Az 1796/1999/EK rendelettel ⁽²⁾ a Tanács dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína), Magyarországról, Indiából, Mexikóból, Lengyelországból, Dél-Afrikából és Ukrajnából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára. A továbbiakban ezen intézkedések elnevezése „eredeti intézkedések”, az 1796/1999/EK rendelettel elrendelt intézkedéseket eredményező vizsgálaté pedig „eredeti vizsgálat”.
- (2) Ezt követően a 384/96/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 13. cikkének megfelelő vizsgálatok nyomán megállapítást nyert, hogy az Ukrajnából, illetve a Kínából érkező behozatalra vonatkozó eredeti intézkedéseket Moldován, illetve Marokkón keresztül kijátszották. Következésképpen a Tanács a 760/2004/EK rendelettel ⁽⁴⁾ az Ukrajnából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot kiterjesztette ugyanezen termékek Moldovában feladott behozatalára is. A Kínából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára kivetett dömpingellenes vámot az 1886/2004/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ hasonlóképpen kiterjesztette ugyanezen termékek Marokkóban feladott behozatalára is.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Tanács 1796/99/EK rendelete (1999. augusztus 12.) a Dél-Afrikából, Indiából, a Kínai Népköztársaságból, Lengyelországból, Magyarországról, Mexikóból és Ukrajnából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Koreai Köztársaságból származó behozatalokra vonatkozó dömpingellenes eljárás megszüntetéséről (HL L 217., 1999.8.17., 1. o.).

⁽³⁾ A legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 760/2004/EK rendelete (2004. április 22.) a többek között Ukrajnából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1796/1999/EK rendeletnek a Moldáviában feladott, Moldáviából származóként vagy másként bejelentett acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó kiterjesztéséről (HL L 120., 2004.4.24., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács 1886/2004/EK rendelete (2004. október 25.) az 1796/1999/EK tanácsi rendelet által a többek között a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kiterjesztéséről a Marokkóban feladott – függetlenül attól, hogy azokat Marokkóból származóként jelentik-e be vagy sem – acél drótkötelek és -kábelek behozatalára, továbbá egy marokkói exportőről származó behozatok tekintetében végzett vizsgálat befejezéséről (HL L 328., 2004.10.30., 1. o.).

- (3) Az 1858/2005/EK rendelettel ⁽⁶⁾ a Tanács a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően öt évre meghosszabbította a Kínából, Indiából, Dél-Afrikából és Ukrajnából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára kivetett eredeti intézkedéseket. A Mexikóból származó behozatalra alkalmazandó intézkedések 2004. augusztus 18-án hatályukat veszítették ⁽⁷⁾. Mivel Magyarország és Lengyelország 2004. május 1-jén az Európai Unió tagjává vált, az intézkedések ezen a napon megszűntek.
- (4) A Tanács 2010 májusában egy, az alaprendelet 13. cikke alapján lefolytatott kizárásellenes eljárás eredményeként a 400/2010/EU végrehajtási rendelettel ⁽⁸⁾ kiterjesztette az 1858/2005/EK rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot a Koreai Köztársaságban feladott, akár a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett acél drótkötelek és -kábelek behozatalára. Egyes koreai exportáló gyártók mentességet kaptak a kiterjesztett vámok alól, mert megállapítást nyert, hogy nem játszották ki a végleges dömpingellenes váموkat.
- (5) Az Indiából származó behozatalra alkalmazandó intézkedések 2010. november 17-én hatályukat veszítették ⁽⁹⁾.
- (6) Egy, az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján lefolytatott hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Tanács 2012 januárjában a 102/2012/EU végrehajtási rendelettel ⁽¹⁰⁾ – a Koreai Köztársaságon, Marokkóban és Moldovában feladott behozatalra való kiterjesztés fenntartása mellett – kivetette a dömpingellenes vámot a Kínai Népköztársaságból és Ukrajnából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára. Ugyanakkor az 1886/2004/EK rendelettel kiterjesztett intézkedések alól mentesített marokkói exportáló gyártó mentesült az intézkedések alól. A kiterjesztett intézkedések alól a 400/2010/EU végrehajtási rendelet alapján mentességet élvező 15 koreai exportáló gyártó is mentességet kapott az intézkedések alól.
- (7) Ugyanezzel a rendelettel a Tanács a Dél-Afrikából származó acél drótkötelek és -kábelek tekintetében megszüntette az eljárást. A Dél-Afrikából származó behozatalra alkalmazandó intézkedések 2012. február 9-én hatályukat veszítették.
- (8) Egy, az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján lefolytatott hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Bizottság 2018 áprilisában az (EU) 2018/607 végrehajtási rendelettel ⁽¹¹⁾ – a Marokkóra és a Koreai Köztársaságra való kiterjesztés fenntartása mellett – dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára (a továbbiakban: az előző hatályvesztési felülvizsgálat).
- (9) Az Ukrajnából származó behozatalra alkalmazandó intézkedések 2017. február 10-én hatályukat veszítették ⁽¹²⁾.
- (10) A jelenleg hatályos végleges dömpingellenes váموk vámtétele 60,4 %.

⁽⁶⁾ A Tanács 1858/2005/EK rendelete (2005. november 8.) a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti megszűnési felülvizsgálatot követő, a Dél-Afrikából, Indiából, a Kínai Népköztársaságból és Ukrajnából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 299., 2005.11.16., 1. o.).

⁽⁷⁾ Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések hatályvesztéséről (HL C 203., 2004.8.11., 4. o.).

⁽⁸⁾ A Tanács 400/2010/EU végrehajtási rendelete (2010. április 26.) az 1858/2005/EK rendelettel a többek között a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Koreai Köztársaságban feladott – akár a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett – acél drótkötelek és -kábelek behozatalára történő kiterjesztéséről, valamint a Malajziában feladott behozatokra vonatkozó vizsgálat megszüntetéséről (HL L 117., 2010.5.11., 1. o.).

⁽⁹⁾ Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések hatályvesztéséről (HL C 311., 2010.11.16., 16. o.).

⁽¹⁰⁾ A Tanács 102/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. január 27.) az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Kínai Népköztársaságból és Ukrajnából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó és a Marokkóból, Moldovából és a Koreai Köztársaságból feladott – akár az ezekből az országokból származóként, akár nem ilyenként bejelentett – acél drótkötelek és -kábelek behozatalára kiterjesztett végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint a Dél-Afrikából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó, az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálati eljárás megszüntetéséről (HL L 36., 2012.2.9., 1. o.).

⁽¹¹⁾ A Bizottság (EU) 2018/607 végrehajtási rendelete (2018. április 19.) a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó, a Marokkóban és a Koreai Köztársaságban feladott, akár ezekből az országokból származóként, akár nem ilyenként bejelentett acél drótkötelek és -kábelek behozatalára is kiterjesztett végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 101., 2018.4.20., 40. o.).

⁽¹²⁾ Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések hatályvesztéséről (HL C 41., 2017.2.8., 4. o.).

1.2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem

- (11) A közelgő hatályvesztésről szóló értesítés⁽¹³⁾ közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: a Bizottság) az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján felülvizsgálati kérelem érkezett.
- (12) A felülvizsgálati kérelmet 2023. január 17-én az Acéldrótkötél-gyártók Európai Szövetsége (European Federation of Steel Wire Rope Industries, a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be az acél drótköteleket és -kábeleket gyártó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat nevében. A felülvizsgálati kérelem azon alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a dömping folytatódását vagy megismétlődését és az uniós gazdasági ágazatot érő kár megismétlődését eredményezné.

1.3. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

- (13) Miután az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, 2023. április 14-én a Bizottság a Kínából származó acél drótkötelek és -kábelek Unióba történő behozatalára vonatkozóan az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján hatályvesztési felülvizsgálatot indított. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*⁽¹⁴⁾.

1.4. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (14) A dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2022. január 1-jétől 2022. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2019. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

1.5. Érdekeltek felek

- (15) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot.
- (16) A Bizottság ezen túlmenően külön tájékoztatta a kérelmezőt, más ismert uniós gyártókat, a Kínában működő ismert gyártókat, a kínai hatóságokat, valamint az ismert importőröket és felhasználókat a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról, és felkérte őket a vizsgálatban való részvételre.
- (17) Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt a hatályvesztési felülvizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételeik megtételére, valamint a Bizottsággal és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselővel tartandó meghallgatás kérelmezésére.
- (18) A felek nem kérelmezték meghallgatásukat.

1.6. Az eljárás megindításával kapcsolatos észrevételek

- (19) Az eljárás megindításával kapcsolatban egy kínai gyártó, nevezetesen a Fasten Group Imp. & Exp. Co., Ltd nyújtott be észrevételeket a vele kapcsolatban álló vállalatokkal együttesen (a továbbiakban: Fasten csoport).

⁽¹³⁾ HL C 280., 2022.7.21., 23. o.

⁽¹⁴⁾ Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 130., 2023.4.14., 8. o.).

- (20) A Fasten csoport érvelése szerint a kérelmező nem bizonyította az uniós gazdasági ágazat kedvezőtlen helyzetét, mivel a benyújtott adatok alapján az uniós gazdasági ágazat jól teljesített a kárfelmérési időszakban. Ezenkívül azt állította, hogy a kérelmező nem bizonyította a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét. Állítása szerint különösen a Kínából harmadik országokba irányuló exportra és a harmadik országokból az Unióba irányuló behozatalra vonatkozó információk nem relevánsak az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatás értékelése szempontjából, és összeegyeztethetetlenek a dömpingellenes rendelet és a WTO dömpingellenes megállapodásának követelményeivel. A kínai exportőr adatokat szolgáltatott az acél drótkötelek és -kábelek Unióba irányuló exportáiról is, és azzal érvelt, hogy ezek az árak közelebb állnak az uniós árakhoz, ami azt jelzi, hogy a kár megismétlődése nem valószínű. A Fasten csoport azzal érvelt, hogy a kérelemben szereplő kínai exportárok tévesek, mivel saját exportárainál lényegesen alacsonyabbak. A csoport továbbá a hatályvesztési felülvizsgálat megszüntetésére kérte a Bizottságot.
- (21) A Bizottság megjegyezte, hogy a dömpingellenes intézkedések célja a kárt okozó dömping kereskedelmet torzító hatásainak megszüntetése és a tényleges verseny helyreállítása az uniós gazdasági ágazat helyzetére gyakorolt pozitív hatás révén. Még ha az uniós gazdasági ágazatot nem is érte jelentős kár a kérelemben figyelembe vett időszakban, meg kell vizsgálni, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén megismétlődhet-e a kínai behozatalból eredő kár. Ezen túlmenően az eljárás megindításáról szóló értesítés 4.2. pontja szerint a kérelmező állítása a Kínából érkező import által okozott kár megismétlődésének a valószínűségére vonatkozott. A kérelmező ezzel összefüggésben elegendő bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országból az Unióba irányuló jelenlegi behozatali szintje valószínűleg jelentősen emelkedni fog. Amint arra a kérelem rámutatott, a Kínában rendelkezésre álló kihasználatlan termelési kapacitás, a kínai exportőrök harmadik országok piacain tanúsított árképzési magatartása, valamint az uniós piac vonzereje miatt a megnövekedett behozatalra dömpingelt árakon fog sor kerülni, amelyek aláínálnak az uniós áraknak, ezáltal kárt okozva az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság ezért elutasította ezeket a felvetéseket.

1.7. Mintavétel

- (22) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

Mintavétel az uniós gyártók körében

- (23) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A minta kiválasztása során a Bizottság azt mérlegelte, hogy egy adott uniós gyártó a felülvizsgálati időszakban az uniós szabadpiacon a termelési és értékesítési volumen mérete szempontjából, továbbá földrajzi elhelyezkedése szempontjából reprezentatív-e. A minta három uniós gyártóból állt: Gustav Wolf GmbH, WireCo Poland sp. z o.o. és Redaelli Tecna SPA. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket az ideiglenes mintával kapcsolatban.
- (24) A kérelmező arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az egyik kiválasztott vállalat, a Gustav Wolf GmbH a kérelem részeként benyújtott értékesítési és termelési mennyiségeit valójában konszolidált alapon, nem pedig a csoporton belüli jogi személyekre vonatkozóan külön szolgáltatták. A felülvizsgálat tárgyát képező termék a csoporton belüli egyes vállalatokra vonatkozó értékesítési és termelési volumenének felülvizsgálatát követően a Bizottság úgy határozott, hogy felülvizsgálja a javasolt mintát, és abba a Gustav Wolf GmbH helyett a DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG kerül. Ennek célja a legnagyobb vállalkozások kiválasztására vonatkozó módszertan következetes alkalmazása volt.
- (25) A DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG ezt követően arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy átmeneti technikai okok miatt nem áll módjában az előírt határidőn belül rendelkezésre bocsátani a kért információkat a mintában szereplő vállalként való együttműködés céljából. A Bizottság ezért felülvizsgálta a javasolt mintát, és abba a DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG helyett egy másik német gyártó, a Pfeifer Drako Drahtseilwerk GmbH került. A döntés a hasonló termék 2022. január 1. és 2022. december 31. közötti uniós értékesítési és termelési volumenén, valamint földrajzi eloszlásán alapult. A felülvizsgált mintában szereplő uniós gyártók a hasonló termékek becsült uniós értékesítési volumenének 21 %-át és a teljes uniós termelés mintegy 21 %-át adták. A felülvizsgált minta az uniós gazdasági ágazatra nézve reprezentatívnek minősült. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket a felülvizsgált mintával kapcsolatban. Észrevétel nem érkezett. A felülvizsgált minta így megerősítést nyert.

Mintavétel az importőrök körében

- (26) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására.
- (27) A független importőrök egyike sem jelentkezett, hogy rendelkezésre bocsássa a kért információkat. Ezért nem volt szükség mintavételre.

Mintavétel a kínai exportáló gyártók körében

- (28) Annak érdekében, hogy eldönthesse, hogy szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a Kínában működő összes exportáló gyártót az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. A Bizottság ezenkívül arra kérte a Kínai Népköztársaság Európai Unió melletti képviseletét, hogy amennyiben vannak a vizsgálatban való részvétel iránt esetlegesen érdeklődő más exportáló gyártók, nevezze meg azokat és/vagy vegye fel velük a kapcsolatot.
- (29) A mintavételi kérdőívre egy kínai exportáló gyártó válaszolt. A kért információkat azonban sem ez a gyártó, sem más exportáló gyártó/gyártó nem nyújtotta be.
- (30) Az előző hatályvesztési felülvizsgálat 21 exportáló gyártót azonosított, míg a jelenlegi felülvizsgálati kérelem az acél drótkötelek és -kábelek 46 kínai gyártóját sorolta fel. E vállalatok közül azonban csak egy válaszolt a mintavételi kérdőívre, a termelési tényezőkre vonatkozóan kért információkat viszont nem közölte. Ez a vállalat az acél drótkötelek és -kábelek Kínából az Európai Unióba irányuló behozatalának kevesebb mint egyharmadát adta, az acél drótkötelek és -kábelek teljes kínai gyártásának pedig kevesebb mint 2 %-át képviselte. Mivel a Kínából érkező behozatal uniós piaci részesedése a felülvizsgálati időszak alatt körülbelül 1 % volt, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy e behozatal kevesebb mint egyharmada alapján nem nyerhető elegendő információ az exportár és a dömping felülvizsgálati időszak alatti folytatódásának értékeléséhez, és az reprezentatívnek sem tekinthető a Kínából érkező teljes behozatal tekintetében.
- (31) Tekintettel az együttműködés elégtelen szintjére, a Bizottság úgy határozott, hogy nem alkalmazza az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdése szerinti mintavételt. Észrevétel nem érkezett.

1.8. A kérdőívekre adott válaszok

- (32) A Bizottság kérdőívet küldött a Kínai Népköztársaság kormányának (a továbbiakban: kínai kormány) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások Kínában való fennállására vonatkozóan. Erre azonban nem érkezett válasz.
- (33) A kitöltött mintavételi kérdőívet benyújtó kínai gyártó alacsony reprezentativitása ellenére a Bizottság felkérte az exportáló gyártót, hogy egyszerűsített formában nyújtson be további, a vizsgálathoz esetlegesen felhasználható információkat belföldi értékesítésével és termelésével, valamint harmadik országokra és az Unióba irányuló kivitelével kapcsolatban. Erre azonban nem érkezett válasz.
- (34) A mintában szereplő három uniós gyártó mindegyike benyújtotta a kitöltött kérdőívet.

1.9. Ellenőrzés

- (35) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet szükségesnek ítélt ahhoz, hogy megállapítsa a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, valamint meghatározza az uniós érdeket. Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:

uniós gyártók:

- Pfeifer Drako Drahtseilwerk GmbH, Mühleim an der Ruhr, Németország és két vele kapcsolatban álló uniós kereskedő – Pfeifer Seil und Hebetchnik GmbH és Pfeifer Cables y Equipos de Elevación,

- Redaelli Tecna Spa, Milano, Olaszország és egy vele kapcsolatban álló uniós kereskedő – Teufelberger Seil GmbH,
- WireCo Poland sp. z o.o., Włocławek, Lengyelország és egy vele kapcsolatban álló uniós kereskedő – Olivera Sá, S.A., WireCo Portugal.

(36) Ezen túlmenően Brüsszelben ellenőrzésre került sor a következő gyártói szövetség jogi képviselőjének telephelyén:

- Acéldrótkötél-gyártók Európai Szövetsége (EWRIS), Düsseldorf, Németország.

2. A FELÜLVIZSGÁLAT TÁRGYÁT KÉPEZŐ TERMÉK, AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

2.1. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

(37) A felülvizsgálat tárgyát képező termék megegyezik az előző hatályvesztési felülvizsgálatban szereplő termékkel, nevezetesen a jelenleg az ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 és ex 7312 10 98 KN-kód (TARIC-kódok: 7312 10 81 12, 7312 10 81 13, 7312 10 81 19, 7312 10 83 12, 7312 10 83 13, 7312 10 83 19, 7312 10 85 12, 7312 10 85 13, 7312 10 85 19, 7312 10 89 12, 7312 10 89 13, 7312 10 89 19, 7312 10 98 12, 7312 10 98 13 és 7312 10 98 19) alá tartozó, 3 mm-nél nagyobb maximális keresztmetszeti mérettel rendelkező acél drótkötelekkel és -kábelekkel, beleértve a zárt sodrású drótköteleteket is, de kivéve a rozsdamentesacél drótköteleteket és kábeleket (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).

2.2. Az érintett termék

(38) A jelenlegi vizsgálatban érintett termék a Kínából származó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék (a továbbiakban: érintett termék).

2.3. A hasonló termék

(39) Amint az előző hatályvesztési felülvizsgálat során megállapítást nyert, ez a hatályvesztési felülvizsgálat is megerősítette, hogy a következő termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokkal rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:

- az Unióba exportált érintett termék,
- a Kínában gyártott és annak belföldi piacán értékesített, a felülvizsgálat tárgyát képező termék, valamint
- az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített, a felülvizsgálat tárgyát képező termék.

(40) Ezért ezek a termékek az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek.

3. DÖMPING

3.1. Előzetes megjegyzések

(41) A felülvizsgálati időszak alatt (2022. január 1. és 2022. december 31. között) az acél drótkötelek és -kábelek Kínából érkező behozatala az előző hatályvesztési felülvizsgálathoz hasonlóan nagyon alacsony szinten maradt. A Comext adatbázisa szerint a Kínából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatala a felülvizsgálati időszakban az uniós piac mintegy 1,2 %-át tette ki.

(42) A (29) preambulumbekkezdésben említettek szerint csak egy exportáló gyártó válaszolt a mintavételi kérdőívre, azonban a későbbiekben kért információk egyikét sem nyújtotta be. Ezért a Bizottság tájékoztatta a kínai hatóságokat, hogy együttműködés hiányában a Kínára vonatkozó ténymegállapítások tekintetében az alaprendelet 18. cikkét kívánja alkalmazni. A Bizottsághoz nem érkezett észrevétel.

(43) Következésképpen – az alaprendelet 18. cikkével összhangban – a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével összefüggésben tett ténymegállapítások alapjául a rendelkezésre álló tények, így különösen a kérelemben foglalt információk, a mintában szereplő egyik uniós gyártótól kapott információk, valamint a rendelkezésre álló statisztikák, nevezetesen a Comext és a Globális Kereskedelmi Atlasz adatbázisából származó statisztikai adatok szolgáltak.

3.2. Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti eljárás a rendes érték megállapításához az acél drótkötelek és -kábelek Kínából érkező behozatalával összefüggésben

- (44) mivel a vizsgálat megindításakor elegendő arra utaló bizonyíték állt rendelkezésre, hogy Kínában az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős torzulások állnak fenn, a Bizottság a vizsgálatot az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján indította meg.
- (45) A vélt jelentős torzulásokra irányuló vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőívet küldött a kínai kormánynak. Emellett az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság felkérte az érdekelt feleket arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül ismertessék álláspontjukat és szolgáltatassanak információkat az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése alkalmazását illetően, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. A kínai kormánytól nem érkezett kitöltött kérdőív, és az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása kapcsán sem érkezett beadvány a kitűzött határidőn belül. Ezt követően a Bizottság tájékoztatta a kínai kormányt arról, hogy a jelentős torzulások Kínában való fennállásának megállapításához az alaprendelet 18. cikke értelmében a rendelkezésre álló tényeket fogja felhasználni.
- (46) Az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság közölte továbbá, hogy a rendelkezésére álló bizonyítékokra tekintettel a rendes érték torzulástól mentes árak vagy referenciaértékek alapján történő meghatározásához az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja alapján Törökországot lehetséges megfelelő reprezentatív harmadik országnak tekinti Kína szempontjából. A Bizottság jelezte továbbá, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének első franciabekezdésében foglalt kritériumokkal összhangban további lehetséges megfelelő országokat is megvizsgál.
- (47) A Bizottság 2023. november 13-án az ügy aktájához fűzött feljegyzés (a továbbiakban: a feljegyzés) útján tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték meghatározásához fel kíván használni úgy, hogy Törökországot tekinti reprezentatív országnak. Emellett tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy az értékesítési, általános és igazgatási költségeket (a továbbiakban: SGA-költségek), valamint a nyereséget a felülvizsgálat tárgyát képező termék egyik reprezentatív országbeli gyártója, a Çelik Halat rendelkezésre álló adatai alapján állapítja meg. Észrevétel nem érkezett.
- (48) A feljegyzésben a Bizottság ismertette a főbb termelési tényezőket. E termelési tényezők mellett a Bizottság a (106) preambulumbekendésben ismertetett általános költségeket is szerepeltette. Továbbá tekintettel arra, hogy a jelenlegi vizsgálat az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálat, amely nem igényel pontos dömpingkülönbözet-számítást, hanem a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét állapítja meg, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ebben az ügyben a rendes érték kiszámítása során kivételesen a fő termelési tényezőkre összpontosíthat.
- (49) A kínai exportáló gyártók és a kínai kormány kellő együttműködésének hiányában a Bizottság a (32) preambulumbekendésben említett módon a rendes értéket a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben megadott információk, valamint más könnyen hozzáférhető adatok alapján állapította meg, amint azt az alábbi szakasz kifejti.

3.3. Rendes érték

- (50) Az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerint „[a] rendes érték rendszerint az exportáló országban a független vevők által a szokásos kereskedelmi forgalom keretében ténylegesen fizetett vagy fizetendő árakon alapszik”.
- (51) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint ugyanakkor „[a]bban az esetben, ha [...] megállapítást nyer, hogy az exportáló országban fennálló, b) pont szerinti jelentős torzulások következtében nem helyénvaló az exportáló országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, a rendes értéket a torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek alapján kell képezni”, és annak „tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét” („igazgatási, értékesítési és általános költségek” a továbbiakban: SGA-költségek).

- (52) Az alábbiakban bővebben kifejtett módon a Bizottság e vizsgálatban arra a következtetésre jutott, hogy a rendelkezésre álló bizonyítékok alapján, valamint a kínai kormány és az exportáló gyártó együttműködésének hiányára tekintettel helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása.

3.3.1. Jelentős torzulások fennállása

- (53) A Bizottság a kínai acélagazat vonatkozásában végzett közelmúltbeli vizsgálatai⁽¹⁵⁾ keretében megállapította az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállását.
- (54) Az említett vizsgálatok során a Bizottság megállapította, hogy Kínában a jelentős mértékű kormányzati beavatkozás a piaci elveknek megfelelő hatékony erőforrás-elosztáshoz képest torzulásokat eredményez⁽¹⁶⁾. A Bizottság megállapította különösen, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék fő nyersanyagát előállító acélagazatban nemcsak hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának első franciabekezdése értelmében jelentős mértékű kormányzati tulajdon van jelen⁽¹⁷⁾, hanem az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának második franciabekezdése értelmében a kínai kormány számára a vállalatokban való jelenléte azt is lehetővé teszi, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében⁽¹⁸⁾. A Bizottság megállapította továbbá, hogy az államnak a pénzügyi piacokon, valamint a nyersanyagokat és más inputokat előállító gazdasági ágazatokban való jelenléte és az azok működésébe való beavatkozása további torzító hatást fejt ki a piacra. Összességében a kínai tervrendszer hatására az erőforrások a kínai kormány által stratégiaiként kijelölt vagy politikailag más szempontból fontosnak tartott gazdasági ágazatokban összpontosulnak, ahelyett, hogy elosztásukat a piaci erők határoznák meg⁽¹⁹⁾.

⁽¹⁵⁾ A Bizottság (EU) 2023/1444 végrehajtási rendelete (2023. július 11.) a Kínai Népköztársaságból és Törökországból származó, acélból készült bulbavas behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 177., 2023.7.12., 63. o.); a Bizottság (EU) 2023/100 végrehajtási rendelete (2023. január 11.) a Kínai Népköztársaságból származó rozsdamentesacél hordók behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 10., 2023.1.12., 36. o.); a Bizottság (EU) 2022/2068 végrehajtási rendelete (2022. október 26.) a Kínai Népköztársaságból és az Oroszországi Föderációból származó egyes hidegen síkhengerelt acéltermékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 277., 2022.10.27., 149. o.); a Bizottság (EU) 2022/191 végrehajtási rendelete (2022. február 16.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 36., 2022.2.17., 1. o.); a Bizottság (EU) 2022/95 végrehajtási rendelete (2022. január 24.) a Kínai Népköztársaságból származó, vasból vagy acélból készült egyes csőszerelvények behozatalára vonatkozó, a Tajvanon, az Indonéziában, a Srí Lankán és a Fülöp-szigeteken feladott, akár ezekből az országokból származóként, akár nem ilyenként bejelentett, vasból vagy acélból készült egyes csőszerelvények behozatalára is kiterjesztett végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 16., 2022.1.25., 36. o.).

⁽¹⁶⁾ Lásd: az (EU) 2023/1444 végrehajtási rendelet (66) preambulumbekzdése; az (EU) 2023/100 végrehajtási rendelet (58) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/2068 végrehajtási rendelet (80) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/191 végrehajtási rendelet (208) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/95 végrehajtási rendelet (59) preambulumbekzdése.

⁽¹⁷⁾ Lásd: az (EU) 2023/1444 végrehajtási rendelet (45) preambulumbekzdése; az (EU) 2023/100 végrehajtási rendelet (38) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/2068 végrehajtási rendelet (64) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/191 végrehajtási rendelet (192) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/95 végrehajtási rendelet (46) preambulumbekzdése.

⁽¹⁸⁾ Lásd: az (EU) 2023/1444 végrehajtási rendelet (58) preambulumbekzdése; az (EU) 2023/100 végrehajtási rendelet (40) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/2068 végrehajtási rendelet (66) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/191 végrehajtási rendelet (193)–(194) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/95 végrehajtási rendelet (47) preambulumbekzdése. Amellett, hogy a megfelelő állami hatóságokat a kínai jogszabályok szerint megillető azon jog, hogy kinevezzék és eltávolítsák az állami tulajdonú vállalatok kulcspozíciókban lévő vezetőit, tekinthető úgy, hogy megfelelő tulajdonosi jogokat testesít meg, a KKP-nek az állami és a magántulajdonú vállalatokban egyaránt jelen lévő alapszervezetei révén az állam egy másik olyan fontos csatornával is rendelkezik, amelynek révén befolyásolhatja az üzleti döntéseket. A kínai társasági jog szerint minden vállalatnál KKP-szervezetet kell létrehozni (és ebben a KKP alapszabálya szerint legalább három KKP-tagnak lennie kell), amely számára az adott vállalatnak kell biztosítania a szükséges működési feltételeket. Ezt a követelményt a múltban láthatólag nem minden esetben tartották vagy tartatták be szigorúan. Legkésőbb 2016-tól azonban a KKP erőteljesebben, mintegy politikai alapelvként érvényesíti azt az igényét, hogy az állami tulajdonú vállalatokban ellenőrzése alatt tartsa az üzleti döntéseket. A beszámolóik szerint emellett a KKP annak érdekében is nyomást gyakorol a magántulajdonú vállalatokra, hogy azok elsődlegesen tekintsek a „patriotizmust”, és pártfegyelmet tanúsítsanak. Értesülések szerint 2017-ben a mintegy 1,86 millió magántulajdonú vállalat 70 %-ában működött pártalapszervezet, a vállalatok pedig egyre inkább arra kényszerültek, hogy a KKP szervezeteinek engedjék át a végső üzleti döntéshozatal jogát. Ezek a szabályok a kínai gazdaság teljes egészében, minden ágazatra kiterjedően érvényesülnek, így a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártói és inputjaik beszállítói esetében is.

⁽¹⁹⁾ Lásd: a Bizottság (EU) 2023/1444 végrehajtási rendelete, (59) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2023/100 végrehajtási rendelete, (43) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2022/2068 végrehajtási rendelete, (68) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2022/191 végrehajtási rendelete, (195)–(201) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2022/95 végrehajtási rendelete, (48)–(52) preambulumbekzdés.

Emellett a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának negyedik franciabekezdése értelmében a kínai csődjogi és tulajdonjogi szabályozás nem működik megfelelően, ami torzulásokat idéz elő Kínában különösen a fizetésképtelen vállalatok életben tartása, valamint a földterületek használati jogának allokálása területén⁽²⁰⁾. Hasonlóképpen a Bizottság megállapította, hogy Kínában az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának ötödik franciabekezdése⁽²¹⁾ értelmében az acélágazatban torzulnak a bérköltségek, valamint az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése értelmében a pénzügyi ágazatban – különösen a vállalati szektor tőkéhez jutása terén – torzulások állnak fenn⁽²²⁾.

- (55) A kínai vas- és acélágazatra vonatkozó korábbi vizsgálatokhoz hasonlóan a Bizottság e vizsgálat keretében is megvizsgálta, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások figyelembevételével helyénvaló-e vagy sem a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. A Bizottság ezt az ügy irataiban hozzáférhető bizonyítékok, köztük a kérelemben foglalt bizonyítékok, valamint többek között a „Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól” című dokumentumban⁽²³⁾ (a továbbiakban: jelentés) szereplő adatok alapján tette meg, amely nyilvánosan hozzáférhető forrásokra támaszkodik. Az elvégzett elemzés általában véve a kínai gazdaságba való jelentős mértékű kormányzati beavatkozással, valamint konkrétan az érintett gazdasági ágazat és a felülvizsgálat tárgyát képező termék piacának sajátos helyzetével foglalkozott. A Bizottság ezeket a bizonyítékokat kiegészítette a Kínában fennálló, a korábbi vizsgálatok keretében is megállapított jelentős torzulások alátámasztása szempontjából releváns különböző kritériumokkal kapcsolatos saját kutatásával.
- (56) A kérelemben azt állították, hogy a kínai gazdaság egészét nagymértékben befolyásolják számottevő kormányzati beavatkozások, és ezekre tekintettel a kínai acélipar belföldi árait és költségeit a jelen vizsgálatban nem lehet figyelembe venni.
- (57) A kérelem példakkal szemléltette a torzulások fennállására utaló olyan elemeket, amelyet az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának első-hatodik franciabekezdése tartalmaz. A kérelmező számos nyilvánosan hozzáférhető információforrásra, például a jelentésre, az acélágazatra vonatkozó korábbi bizottsági vizsgálatokra, a kínai jogszabályokra, valamint további forrásokra hivatkozva a következőket állította:
- Összességében jelentős kormányzati ellenőrzés és beavatkozás tapasztalható a kínai acélágazatban, ami a piaci elveknek megfelelő hatékony erőforrás-elosztás torzulásához vezetett. Ugyanez vonatkozik a kínai acél drótkötelek és -kábelek ágazatára is. Az acél drótkötelek és -kábelek ágazatát nagymértékű állami tulajdon jellemzi, és az acél drótkötelek és -kábelek számos gyártója – közvetlenül vagy szövetségeken keresztül – szoros kapcsolatban áll a kínai kormánnyal, illetve regionális vagy helyi önkormányzatokkal.

⁽²⁰⁾ Lásd: az (EU) 2023/1444 végrehajtási rendelet (62) preambulumbekzdése; az (EU) 2023/100 végrehajtási rendelet (52) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/2068 végrehajtási rendelet (74) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/191 végrehajtási rendelet (202) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/95 végrehajtási rendelet (53) preambulumbekzdése.

⁽²¹⁾ Lásd: az (EU) 2023/1444 végrehajtási rendelet (45) preambulumbekzdése; az (EU) 2023/100 végrehajtási rendelet (33) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/2068 végrehajtási rendelet (75) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/191 végrehajtási rendelet (203) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/95 végrehajtási rendelet (54) preambulumbekzdése.

⁽²²⁾ Lásd: az (EU) 2023/1444 végrehajtási rendelet (64) preambulumbekzdése; az (EU) 2023/100 végrehajtási rendelet (54) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/2068 végrehajtási rendelet (76) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/191 végrehajtási rendelet (204) preambulumbekzdése; az (EU) 2022/95 végrehajtási rendelet (55) preambulumbekzdése.

⁽²³⁾ Bizottsági szolgálati munkadokumentum, SWD(2017) 483 final/2, 2017.12.20., megtekinthető a következő internetcímen: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en)

- A kínai kormány és a Kínai Kommunista Párt (a továbbiakban: KKP) a jelentésben kifejtettek szerint olyan struktúrákat is fenntart, amelyek biztosítják folyamatos befolyásukat a vállalatok és különösen az állami tulajdonú vállalatok felett. A kínai állam nem csupán az általános gazdaságpolitikai intézkedések megfogalmazásában és az egyes állami tulajdonú vállalatoknál történő végrehajtásának felügyeletében játszik tevékeny szerepet, hanem jogot formál arra is, hogy részt vegyen az állami tulajdonú vállalatok operatív döntéshozatalában. Továbbá amint az a jelentésből is kiderül, a kínai kormány képviseleti szervezetek – például nemzeti szinten a Kínai Vas- és Acélipari Szövetség (a továbbiakban: CISA), tartományi szinten pedig pl. a Juangsu tartománybeli Nantong Steel Wire Rod Association – révén szoros kapcsolatot tart fenn az acél drótkötelek és -kábelek kínai gyártóival. Emellett a kínai kormány személyes kapcsolatok révén is befolyást gyakorol. Ezzel összefüggésben a kérelmező bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy az acél drótkötelek és -kábelek ágazatához tartozó több vállalat igazgatótanácsának, felügyelőbizottságának és felső vezetésének tagjai szorosan kapcsolódnak a KKP-hez. A kérelmező arra a következtetésre jutott, hogy a nagy állami tulajdonú vállalatok jelenléte és a kínai acél drótkötelek és -kábelek ágazatába való nagy fokú kormányzati beavatkozás miatt még a magántulajdonban lévő gyártók sem működhetnek piaci feltételek mellett, és hogy az acél drótkötelek és -kábelek ágazatában az állami és a magántulajdonban lévő vállalatok is szakpolitikai felügyelet és iránymutatás hatálya alá tartoznak.
- A jelentés szerint az acél drótkötelek és -kábelek ágazatára alkalmazandó kínai politikák és intézkedések a belföldi beszállítókat részesítik előnyben, vagy más módon befolyásolják a szabadpiaci erőviszonyokat. A kínai gazdaság – ezen belül az acél drótkötelek és -kábelek ágazatának – irányát jelentős mértékben egy részletesen kidolgozott tervrendszer határozza meg, amely prioritásokat állít fel és célokat tűz ki a központi és a helyi kormányzati szervek számára. A tervek a kormányzat valamennyi szintjén jelen vannak, és szinte minden gazdasági ágazatot lefednek, beleértve az acél drótkötelek és -kábelek ágazatát is. A tervek kötelezően betartandó célokat rögzítenek, miközben a közigazgatás egyes szintjein működő hatóságok figyelemmel kísérik, hogy az alattuk lévő szinten elhelyezkedő kormányzati szervek hogyan hajtják végre őket. Összességében a kínai tervrendszer hatására az erőforrások a kormányzat által stratégiaiként kijelölt vagy politikailag másként fontosnak tartott ágazatokba irányulnak, ahelyett, hogy elosztásukat a piaci erők határoznák meg.
- Általánosságban az acélipart – az acél drótkötelek és -kábelek ágazatát is beleértve – a Made in China 2025 kezdeményezés ösztönzi, és ebből következően az ágazat szereplői jelentős állami támogatásra lehetnek jogosultak. Az ipari szerkezetátalakításhoz összeállított útmutató katalógus (2019. évi kiadás) is az ösztönzött ágazatok közé sorolja az acélipart. A tizenharmadik és tizennegyedik ötéves terv arra ösztönzi az acélipart mint fontos kínai feldolgozóipart, hogy számos piacon, köztük a tengerészeti felszerelések, az ipari gépek, a lakásépítés és a szállítás piacán is fejlődjön. Az acél drótkötelek és -kábelek az említett ágazatok mindegyikében használják, és az ötéves tervek keretében végrehajtott támogatási intézkedések előnyei ezekben az ágazatokban is megjelennek. Egyéb kormányzati tervek, például „A közép- és nyugat-kínai külföldi befektetések kiemelt iparágainak katalógusa”; az „Acélipari kiigazítási és korszerűsítési terv a 2016–2020-as időszakra” vagy Jiangsu és Shandong tartomány tartományi szakpolitikai tervei emellett beavatkoznak az acél drótkötelek és -kábelek ágazatának fejlesztésébe és ösztönzik azt, például az ágazatba irányuló külföldi befektetésekre irányuló preferenciális politikák révén.
- A keret és a fent ismertetett különböző szakpolitikai dokumentumok alapján a kínai kormány különböző támogatásokat nyújtott az acél drótkötelek és -kábelek kínai exportáló gyártóinak, ami egyértelműen jelzi, hogy az állam erősen érdekelt az ágazat előmozdításában.

- A kínai acél drótkötelek és -kábelek legtöbb – ha nem az összes – termelési tényezőjének költsége torzul, beleértve a nyersanyagokat, a villamos energiát, a földterületek költségét és a munkaerőköltségeket. Az acél drótkötelek és -kábelek gyártásának fő nyersanyaga az acél, és a Bizottság a Kínából származó acéltermékekre vonatkozó számos közelmúltbeli vizsgálat⁽²⁴⁾ során állapította meg az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése értelmében vett jelentős torzulások fennállását. Ezek az ismétlődő és egybehangzó megállapítások az acéltermékek valamennyi típusának árait érintő rendszerszintű problémát jeleznek.
- Ami az energiaárakat illeti, a jelentés szerint a kínai kormány jelentős mértékben és rendszeresen beavatkozik a kínai villamosenergia-piacon. A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság szabályozza a kínai belföldi villamosenergia-árakat. Számos állami politika értelmében a villamos energia kulcsfontosságú nagyfelhasználói közvetlenül a villamosenergia-termelőktől (közvetlen beszerzési megállapodások keretében, szerződéssel vagy anélkül), a hálózatszolgáltatók által kínált áraknál olcsóbban vásárolhatnak bizonyos mennyiségű villamos energiát.
- A jelentésben foglaltak szerint minden földterület a kínai állam tulajdona (a vidéki földterületek kollektív, a városi földterületek állami tulajdonban vannak); allokálásuk továbbra is kizárólag az államtól függ. Vannak olyan jogszabályi előírások, amelyek – például aukciók előírásával – azt kívánják biztosítani, hogy a földhasználati jogok allokálása átlátható módon, piaci árakon történjen. Ezeket az előírásokat azonban rendszeresen figyelmen kívül hagyják, és egyes vevők ingyen vagy a piaci ár alatt jutnak földterülethez. Emellett a hatóságok a földterületek kiosztása során gyakran konkrét szakpolitikai célokat próbálnak megvalósítani, ideértve többek között a gazdasági tervek végrehajtását. Ennek következtében az acél drótkötelek és -kábelek gyártói is ki vannak téve a tulajdonjogi szabályozás diszkriminatív alkalmazásából fakadó, felülről lefelé ható torzulásoknak.
- Az acélágazatban – beleértve az acél drótkötelek és -kábelek ágazatát is – a bérköltségek szintén torzultak, amint azt a Bizottság a jelentésben korábban megerősítette. A kínai munkaerő mobilitását korlátozza a háztartás-nyilvántartási rendszer, amely a szociális és egyéb ellátásokat kizárólag egy adott közigazgatási területen lakók számára teszi maradéktalanul elérhetővé. Ennek eredményeként a regisztrált helyi lakcímmel nem rendelkező munkavállalók jellemzően kiszolgáltatott foglalkoztatási helyzetben vannak és alacsonyabb jövedelemhez jutnak a regisztrált helyi lakcímmel rendelkezőkhöz képest. Ezek az elemek a kínai bérköltségek tekintetében fennálló torzulásokat jelzik. Ennélfogva az acél drótkötelek és -kábelek ágazatában a bérköltségek torzulása közvetlenül (a felülvizsgálat tárgyát képező termék és annak legfontosabb nyersanyaga előállításával összefüggésben) és közvetetten (az ugyanezen kínai munkajogi rendszer hatálya alá tartozó vállalatoktól származó tőke és inputok felhasználásán keresztül) egyaránt érvényesül.
- A jelentésben említett finanszírozáshoz és tőkéhez való hozzáférést közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények biztosítják. A hozzáférés ezért az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése értelmében vett különböző torzulásoknak van kitéve. A kínai pénzügyi rendszert az állami tulajdonú bankok erős pozíciója jellemzi, amelyek a finanszírozási eszközök juttatásakor az adott projekt gazdasági életképességétől eltérő szempontokat is figyelembe vesznek. A pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan a bankok nemcsak a tulajdoni jogviszonyon, hanem személyes kapcsolatokon keresztül is kötődnek az államhoz (a nagy állami tulajdonú pénzügyi intézmények felső vezetőit végső soron a KKP nevezi ki). Emellett a kötvény- és a hitelminősítések gyakran különféle okokból torzultnak tekinthetők, többek között amiatt, hogy a kockázatértékelést befolyásolja az adott vállalat stratégiai fontossága a kínai kormány számára, valamint az implicit állami kezességvállalás megléte. Az elmúlt időszakban a hitel felvétel költségeit a beruházások élénkítése érdekében mesterségesen alacsonyan tartották. A folyamatot szemlélteti, hogy az állami szektorban a vállalatok tőkeáttételi mutatója az utóbbi időben a jövedelmezőség drasztikus visszaesése ellenére is nőtt, ami arra utal, hogy a bankrendszer mechanizmusai nem a szokásos kereskedelmi reakcióknak megfelelően működnek. Státusza miatt úgy tűnik, hogy az acél drótkötelek és -kábelek ágazata könnyen hozzáfér a kínai állami tulajdonú bankok által nyújtott pénzügyi hitelekhez.

⁽²⁴⁾ Lásd az (EU) 2022/191 végrehajtási rendelet (187) és azt követő preambulumbekendéseit, a Fehéroroszországból, a Kínai Népköztársaságból és Oroszországból származó egyes hegesztett vas- vagy ötvözetlenacél-csövek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló, 2021. április 16-i (EU) 2021/635 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 132., 2021.4.19., 145. o.) (100) és azt követő preambulumbekendéseit, a Kínai Népköztársaságból származó egyes közüzemi méretű acél szélérőműtornyok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2021. december 15-i (EU) 2021/2239 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 450., 2021.12.16., 59. o.) (52) és azt követő preambulumbekendéseit, valamint az Indonéziából, a Kínai Népköztársaságból és a Tajvanról származó egyes melegen hengerelt rozsdamentesacél lemezek és tekercsek behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2020. április 7-i (EU) 2020/508 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 110., 2020.4.8., 3. o.) (103) és azt követő preambulumbekendéseit.

- (58) Következésképpen a kérelem arra az álláspontra helyezkedett, hogy bőséges meggyőző bizonyíték áll rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy az acél drótkötelek és -kábelek kínai ágazata a kínai kormány beavatkozásainak tárgyát képezi, amelyek jelentős torzulásokhoz vezettek. Ezért a kérelem szerint a jelentős torzulások fennállása indokolja a rendes érték és a dömpingkülönbség az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdésére hivatkozással történő megállapítását.
- (59) A kínai kormánytól nem érkezett olyan észrevétel vagy bizonyíték, amely alátámasztotta vagy cáfolta volna az ügy irataiban, ezen belül a jelentésben meglévő, valamint a kérelmező által ezek kiegészítésképpen nyújtott bizonyítékokat arra vonatkozóan, hogy jelentős torzulások állnak fenn, és/vagy a szóban forgó ügyben helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása.
- (60) A felülvizsgálat tárgyát képező termék ágazatában – a vas- és acélágazatban – továbbra is megfigyelhető a kínai kormány által alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának első franciabekezdése értelmében vett jelentős mértékű tulajdona. Az ágazatban az állami tulajdonú vállalatokra és a magántulajdonú vállalatokra egyaránt kiterjed a szakpolitikai felügyelet és irányítás. Példaként említhető az Ansteel Group⁽²⁵⁾, a Baowu Steel Group⁽²⁶⁾, amelyek a központi SASAC állami tulajdonú vállalatai, valamint a Baowu leányvállalatai, a Chongqing Iron & Steel Company Ltd⁽²⁷⁾ és a Maanshan Iron & Steel Company Limited⁽²⁸⁾, a Baotou Steel Group – a belső-mongol kormány tulajdonában lévő állami tulajdonú vállalat⁽²⁹⁾, az Angang Steel Group – a központi SASAC irányítása alatt álló állami tulajdonú vállalat⁽³⁰⁾, valamint a Shougang Group – a Pekinger Állami Vagyongazdálkodási Társaság 100 %-os tulajdonában lévő állami tulajdonú vállalat⁽³¹⁾. Mivel a felülvizsgálat tárgyát képező termék kínai exportőrei nem működtek együtt a vizsgálat során, a magán- és az állami tulajdonú gyártók pontos aránya nem állapítható meg. Jóllehet a felülvizsgálat tárgyát képező termék ágazatára vonatkozóan nem állnak rendelkezésre konkrét információk, az ágazat a vas- és acélipar egyik alágazata, ezért a vas- és acélágazatra vonatkozó ténymegállapítások a felülvizsgálat tárgyát képező termék tekintetében is irányadónak tekinthetők.
- (61) A vas- és acélágazatra vonatkozó legújabb kínai szakpolitikai dokumentumok megerősítik, hogy a kínai kormány továbbra is nagy jelentőséget tulajdonít az ágazatnak, ideértve azt a szándékát is, hogy ágazati beavatkozásokat kíván végrehajtani annak érdekében, hogy az ágazatot a kormányzati szakpolitikákkal összhangban alakítsa. Erre példa az Ipari és Információtechnológiai Minisztériumnak az acélipar magas színvonalú fejlesztésének előmozdításáról szóló iránymutatás-tervezete, amely az ipari alap további megszilárdítására és az ipari lánc modernizációs szintjének jelentős javítására szólít fel⁽³²⁾, vagy a tizennegyedik ötéves nyersanyagágazat-fejlesztési terv, amely szerint az ágazat „megvalósítja a piaci vezető szerep és a kormányzati támogatás ötvözését”, és „kialakít egy ökológiai vezető szereppel és alapvető versenyképességgel rendelkező vezető vállalatokból álló csoportot”⁽³³⁾; illetve további példával szolgál az acélipar stabil növekedésére vonatkozó 2023. évi munkaterv⁽³⁴⁾, amely a következő célkitűzéseket fogalmazza meg: „2023-ban [...] az állóeszközökbe történő beruházásoknak az egész iparágban fenn kell tartaniuk a folyamatos növekedést, és jelentősen javítani kell a gazdasági előnyöket; az iparág K+F-beruházásainak végső soron el kell érniük az 1,5 %-ot; az ipar hozzáadott értékének növekedésének el kell érnie a 3,5 %-ot; 2024-ben tovább kell optimalizálni az ipari fejlesztési környezetet és az ipari struktúrát, folytatni kell a csúcscategóriás, intelligens és zöld termékek felé való elmozdulást, az ipari hozzáadott érték növekedésének pedig meg kell haladnia a 4 %-ot”, és amely előírja az acélágazat kormányzati kötelező vállalati konszolidációját: „az iparban vezető vállalkozások ösztönzése arra, hogy fúziókat és felvásárlásokat hajtsanak végre, világszínvonalú vas- és acélipari óriásvállalat-csoportokat építsenek ki, és előmozdítsák a nemzeti vas- és acéltermelési kapacitás optimális felépítését. A vezető pozícióval rendelkező szakosodott vállalkozások – különösen az acélpiaci szegmensekben – támogatása az erőforrások további integrálásában és az acélipari ökoszisztéma létrehozásában. A vas- és acélipari vállalkozások ösztönzése a régiókon átnyúló [...] egyesülések és átszervezések végrehajtására. A jelentős fúziókat és átszervezéseket végrehajtó vas- és acélipari vállalkozások kapacitáspótlásához nyújtandó nagyobb szakpolitikai támogatás mérlegelése”.

⁽²⁵⁾ Lásd: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (hozzáférés: 2023. december 6.).

⁽²⁶⁾ Lásd: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (hozzáférés: 2023. december 6.).

⁽²⁷⁾ Lásd: www.cqgt.cn (hozzáférés: 2023. december 6.).

⁽²⁸⁾ Lásd: <https://www.magang.com.cn/> (hozzáférés: 2023. december 6.).

⁽²⁹⁾ Lásd: <https://www.qixin.com/company/ab02483a-5ed7-49fe-b6e6-8ea39dc4dc80> (hozzáférés: 2023. december 7.).

⁽³⁰⁾ Lásd: http://www.ansteel.cn/about/company_profile/ (hozzáférés: 2023. december 10.).

⁽³¹⁾ Lásd: <https://www.qcc.com/firm/d620835aae14e62fdc965fd41a51d8d.html> (hozzáférés: 2023. december 7.).

⁽³²⁾ Lásd: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (hozzáférés: 2023. december 7.).

⁽³³⁾ Lásd: tizennegyedik ötéves nyersanyagipar-fejlesztési terv, IV. szakasz, 3. alszakasz.

⁽³⁴⁾ Lásd: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (hozzáférés: 2023. december 7.).

- (62) Hasonló tartományi szintű példák is mutatják a kínai hatóságok azon szándékát, hogy felügyeljék és irányítsák az ágazat fejlődését, például Hebei tartományban, amely tervezi „a szervezetek csoportfejlesztésének következetes végrehajtását, az állami tulajdonú vállalatok vegyes tulajdonlását érintő reform felgyorsítását, a vas- és acélipari magánvállalkozások régiók közötti egyesülésének és átszervezésének előmozdítására való összpontosítást, valamint arra törekszik, hogy egy-két világszínvonalú nagy csoportot és három-öt nagy csoportot hozzon létre, amelyek működését belföldi befolyásuk támogatja”, továbbá tervezi „az acélhulladék újrahasznosítási csatornáinak további bővítését, valamint az acélhulladék rostálásának és osztályozásának megerősítését”⁽³⁵⁾. Ezenfelül Hebei tartomány acélipari terve kimondja a következőket: „A strukturális kiigazításhoz való ragaszkodás, és a termékdiverzifikáció előtérbe helyezése. A vas- és acélipar szerkezeti kiigazításának és az iparszerkezet optimalizálásának rendíthetetlen előmozdítása; a vállalkozások konszolidációjának, átszervezésének, átalakulásának és korszerűsítésének elősegítése; a vas- és acélipar fejlődésének átfogó támogatása a nagyvállalatok irányába való elmozdulás, a műszaki berendezések korszerűsítése, valamint a termelési folyamatok és a downstream termékek diverzifikálása érdekében”.
- (63) Hasonlóképpen, Henan tartománynak az acélipar átalakítását és korszerűsítését célzó és a tizennegyedik ötéves tervre vonatkozó végrehajtási terve előírja „jellegzetes acélgyártási bázisok építését [...], hat jellegzetes acélgyártási bázis építését Anyangban, Jiyuanban, Pingdingshanban, Xinyangban, Shangqiuban, Zhououban stb., valamint az ágazat méretének, intenzitásának és specializálódásának javítását. Ezek közül 2025-re Anyangban a nyersvas ellenőrzött gyártási kapacitása 14 millió tonna, míg a nyersacél ellenőrzött gyártási kapacitása 15 millió tonna lesz.”⁽³⁶⁾.
- (64) További iparpolitikai célkitűzések más tartományok úgymint Jiangsu⁽³⁷⁾, Shandong⁽³⁸⁾, Shanxi⁽³⁹⁾, Liaoning Dalian⁽⁴⁰⁾ vagy Zhejiang⁽⁴¹⁾ tervdokumentumaiban is szerepelnek.
- (65) Ugyancsak a tényleges tervirányításra példa, hogy az Ansteel Group Co., Ltd pártbizottsága értesítést adott ki a párt 20. nemzeti kongresszusa szellemiségének lelkiismeretes tanulmányozásáról, népszerűsítéséről és végrehajtásáról⁽⁴²⁾. A közlemény szerint az Ansteel-csoport lelkiismeretesen végrehajtja az irányadó tervek, és azokat jobban bemutatja a párttagoknak, a kádereknek és az egész csoport munkavállalóinak.
- (66) Azzal kapcsolatban, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának második franciabekezdése értelmében a kínai kormány abban a helyzetben van-e, hogy befolyást gyakorolhat az árakra és a költségekre, mivel az exportáló gyártók nem tanúsítottak együttműködést a vizsgálat során, lehetetlen volt szisztematikusan megállapítani, hogy vannak-e személyi kapcsolatok a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártói és a KKP között. Van azonban néhány, a felülvizsgálat tárgyát képező termékre vonatkozó konkrét példa. Tekintettel továbbá arra, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék ágazata az acélágazat egyik alágazata, az acélgyártókkal kapcsolatban rendelkezésre álló információk a felülvizsgálat tárgyát képező termékre nézve is relevánsak.

⁽³⁵⁾ Lásd: Hebei tartománynak az acélipari láncon belüli klaszterfejlesztésről szóló hároméves cselekvési terve, I. fejezet, 3. szakasz; megtekinthető a következő internetcímen: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml> (hozzáférés: 2023. december 7.).

⁽³⁶⁾ Lásd: Henan tartománynak az acélipar átalakítását és korszerűsítését célzó és a tizennegyedik ötéves tervre vonatkozó végrehajtási terve, II. fejezet, 3. szakasz; megtekinthető a következő internetcímen: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml> (hozzáférés: 2023. december 8.).

⁽³⁷⁾ Jiangsu tartománynak az acélágazat átalakításáról és korszerűsítéséről, valamint az iparszerkezet optimalizálásáról szóló, 2019 és 2025 közötti időszakra vonatkozó munkaterve; megtekinthető a következő internetcímen: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (hozzáférés: 2023. december 8.).

⁽³⁸⁾ Shandong tartomány tizennegyedik ötéves acélipar-fejlesztési terve; megtekinthető a következő internetcímen: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/11/18/art_15681_10296246.html (hozzáférés: 2023. december 8.).

⁽³⁹⁾ Shanxi tartomány 2020. évi acélipar-átalakítási és -korszerűsítési cselekvési terve; megtekinthető a következő internetcímen: http://gxt.shanxi.gov.cn/zfxgk/zfxgkml/cl/202110/t20211018_2708031.shtml (hozzáférés: 2023. december 8.).

⁽⁴⁰⁾ Liaoning Dalian önkormányzatának tizennegyedik ötéves feldolgozóipar-fejlesztési terve: „2025-re az új anyagok ipari termelésének értéke eléri a 15 millió jüant; a berendezések és a kulcsfontosságú anyagok garantálására való képesség nyilvánvalóan javul.”; megtekinthető a következő internetcímen: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (hozzáférés: 2023. december 5.).

⁽⁴¹⁾ Zhejiang tartománynak az acélipar magas színvonalú fejlesztésének előmozdítására irányuló cselekvési terve: „A vállalkozások összeolvadásának és átszervezésének előmozdítása, a koncentrációs folyamat felgyorsítása, az acélkohászáttal foglalkozó vállalkozások számának körülbelül 10 vállalkozásra való csökkentése”; megtekinthető a következő internetcímen: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (hozzáférés: 2023. december 5.).

⁽⁴²⁾ Lásd: <http://www.ansteel.cn/dangdejianshe/dangjiandongtai/2023-03-17/12429.html> (hozzáférés: 2023. december 6.).

- (67) Például a Baotou Steel Union (Baotou Steel Group tagja) igazgatótanácsának elnöke a vállalat párttitkári tisztségét is betölti, a vállalat szakszervezetének elnöke pedig a párttitkárhelyettes⁽⁴³⁾. Ugyanígy a Shougang Groupon belül az igazgatótanács elnöke a pártbizottság titkára, míg az ügyvezetőigazgató-helyettes a pártbizottság tagja⁽⁴⁴⁾. Hasonlóképpen a Hongguang Handan Company egyik vezető személyisége nyilvánosan kijelentette, hogy a kapott gondoskodás és támogatás nélkül, amely nem utolsósorban a kínai kormány és a Hongguang Casting Co. Ltd vállalatnál több mint 20 taggal rendelkező KKP által nyújtott garanciák formájában valósult meg, a vállalkozás nem lett volna ilyen sikeres⁽⁴⁵⁾. A KKP iránti elkötelezettség további példája a China Foundry Association (alapdokumentuma) 3. cikkében található, amely szerint a szervezet elfogadja a vonatkozó pártszervezetek, pl. a SASAC és a Polgári Ügyek Minisztériuma által nyújtott üzleti iránymutatást, felügyeletet és irányítást, és biztosítja a részvételhez szükséges feltételeket⁽⁴⁶⁾.
- (68) Az ilyen kapcsolatokra további példák találhatók a Jiangsu Fasten Holding⁽⁴⁷⁾ és az Ansteel Group⁽⁴⁸⁾ ügyében. Az előbbiben a holdingscsoport igazgatótanácsának elnöke és a csoport tényleges irányítója a pártbizottság titkára⁽⁴⁹⁾. Ez utóbbi csoport ügyvezető igazgatója és ügyvezetőigazgató-helyettese a párt állandó bizottságának tagja, az igazgatótanács elnöke pedig egyben a pártbizottság titkára is.
- (69) A felülvizsgálat tárgyát képező termék ágazatában azonosíthatók az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának harmadik francia-bekezdése értelmében vett, a belföldi gyártókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló politikák. A Bizottság a vizsgálat során további dokumentumokat azonosított, amelyek azt mutatják, hogy ezen ágazat számára előnyös a vas- és acélágazattal kapcsolatos kormányzati iránymutatás és beavatkozás, tekintettel arra, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék annak egyik alágazata.

⁽⁴³⁾ Lásd: <https://www.baoganggf.com/ggry> (hozzáférés: 2023. december 13.).

⁽⁴⁴⁾ Lásd: <https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/gslld.html> (hozzáférés: 2023. december 13.).

⁽⁴⁵⁾ Lásd: https://www.handannews.com.cn/news/content/2023-05/20/content_20113749.html (hozzáférés: 2023. december 9.).

⁽⁴⁶⁾ Lásd: <https://foundry.org.cn/%e5%8d%8f%e4%bc%9a%e7%ab%a0%e7%a8%8b> (hozzáférés: 2023. december 9.).

⁽⁴⁷⁾ Lásd: <https://www.chinafasten.com/> (hozzáférés: 2023. december 6.).

⁽⁴⁸⁾ Lásd: <http://www.ansteel.cn/> (hozzáférés: 2023. december 6.).

⁽⁴⁹⁾ Lásd: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2023/2023-4/2023-04-29/9184004.PDF, 56. o. (hozzáférés: 2023. december 6.).

- (70) A kínai kormány a vas- és acélipart továbbra is kulcsfontosságú gazdasági ágazatnak tekinti⁽⁵⁰⁾. Ezt támasztja alá az ágazattal foglalkozó számos országos, regionális és települési szinten kiadott terv, irányelv és más dokumentum is. A tizennegyedik ötéves terv keretében a kínai kormány a vas- és acélipar átalakítását és korszerűsítését, valamint optimalizálását és strukturális kiigazítását irányozta elő⁽⁵¹⁾. Hasonlóképpen a tizennegyedik ötéves nyersanyagipar-fejlesztési terv, amely a vas- és acélágazatra is vonatkozik, azt a „reálgazdaság alapkövének” és „Kína nemzetközi versenyelőnyét meghatározó kulcsfontosságú területnek” nevezi, és több olyan célkitűzést és munkamódszert határoz meg, amelyek a 2021 és 2025 közötti időszakban ösztönöznék az acélágazat fejlődését, mint például a műszaki korszerűsítést, az ágazat szerkezetének javítását (nem utolsósorban további vállalati összefonódások révén) vagy a digitális átalakulást⁽⁵²⁾. Ezenkívül az acélipar stabil növekedéséről szóló, a fentiekben említett munkatervből (lásd a (61) preambulumbekendést) kiderül, hogy a kínai hatóságoknak az ágazatra való összpontosítása hogyan illeszkedik a kínai gazdaság kínai kormány általi irányításának tágabb kontextusába: „az acélipari vállalatok támogatása abban, hogy szorosan igazodhassanak az új infrastruktúra, az új urbanizáció, a vidék revitalizációja és a feltörekvő iparágak igényeihez, a különböző régiókban a tizennegyedik ötéves tervhez kapcsolódó nagyszabású mérnöki projektekhez, és tegyenek meg mindent az acéllátás biztosítása érdekében. Az acélágazat és a kulcsfontosságú acélfelhasználó ágazatok – például a hajógyártás, a szállítás, az építőipar, az energia, a gépjárművek, a háztartási berendezések, a mezőgazdasági gépek és a nehéz berendezések – közötti upstream és downstream együttműködési mechanizmusok létrehozása és elmélyítése, termelés és a kereslet összhangját biztosító tevékenységek végzése, valamint az acél alkalmazási területeinek aktív bővítése”⁽⁵³⁾.
- (71) Emellett a vasérc – a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításához használt nyersanyag – tekintetében a tizennegyedik ötéves nyersanyagipar-fejlesztési terv szerint az állam tervei között szerepel „a belföldi ásványi erőforrások észszerű fejlesztése. A vasérc feltárásának megerősítése [...], kedvezményes adópolitikák végrehajtása, a bányászati szilárd hulladék keletkezésének csökkentését célzó fejlett technológiák és berendezések alkalmazásának ösztönzése”⁽⁵⁴⁾, ami a vasérctermelésre és az ásványi anyagokat rejtő földterületekre vonatkozó tartalérendszer létrehozásához vezet, amely „fontos intézkedés lesz a vasérc piaci árának stabilizálása és az ipari lánc biztonságának garantálása érdekében”⁽⁵⁵⁾. A tartományokban, például Hebeiben a hatóságok a következőket irányozzák elő az ágazat számára: „új projektberuházási diszkonttámogatás; a pénzügyi intézmények vizsgálata és irányítása annak érdekében, hogy alacsony kamatozású kölcsönöket nyújtsanak a vas- és acélipari vállalatoknak az új iparágakra való átállás érdekében. A kormány ugyanakkor diszkonttámogatásokat fog nyújtani”⁽⁵⁶⁾. Összefoglalásként elmondható, hogy a kínai kormány olyan intézkedéseket hajt végre, amelyek arra ösztönzik a gazdasági szereplőket, hogy feleljenek meg az ösztönzött iparágak – köztük a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásához fő nyersanyagként felhasznált anyagokat előállító ágazat – támogatásához kapcsolódó közpolitikai célkitűzéseknek. Az intézkedések gátolják a piaci erők szabad érvényesülését.
- (72) A felülvizsgálat tárgyát képező termékre az (54) és (57) preambulumbekendésben már szintén bemutatott, az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának ötödik franciabekezdése szerinti, a bérköltségek tekintetében fennálló torzulások is kihatnak. A szóban forgó ágazatban ezek a torzulások közvetlenül (a felülvizsgálat tárgyát képező termék és annak legfontosabb inputjai előállításával összefüggésben) és közvetetten (az ugyanezen kínai munkajogi rendszer hatálya alá tartozó vállalatoktól származó inputok felhasználásán keresztül) egyaránt érvényesülnek⁽⁵⁷⁾.

⁽⁵⁰⁾ Jelentés: III. rész, 14. fejezet, 346. és köv. o.

⁽⁵¹⁾ Lásd: a Kínai Népköztársaság tizennegyedik ötéves terve a nemzetgazdasági és a társadalmi fejlődéséről, valamint a 2035-re vonatkozó hosszú távú célkitűzésekről, III. rész, VIII. cikk, elérhető a következő internetcímen: <https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/> (hozzáférés: 2023. december 13.).

⁽⁵²⁾ Lásd különösen a tizennegyedik ötéves nyersanyagipar-fejlesztési terv I. és II. szakaszát.

⁽⁵³⁾ Lásd: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (hozzáférés: 2023. december 13.).

⁽⁵⁴⁾ Lásd: a nyersanyagipar fejlesztéséről szóló tizennegyedik ötéves terv, 22. o.

⁽⁵⁵⁾ Lásd: https://en.ndrc.gov.cn/news/mediarources/202203/t20220325_1320408.html (hozzáférés: 2023. december 5.).

⁽⁵⁶⁾ Lásd a Hebei tartományi Tangshan önkormányzatának 2022. évi vas- és acélipari 1 + 3 cselekvési tervét, 4. fejezet, 2. szakasz; Elérhető a következő internetcímen: <http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfdd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a> (hozzáférés: 2023. december 13.).

⁽⁵⁷⁾ Lásd: az (EU) 2023/1444 végrehajtási rendelet (63) preambulumbekendése; az (EU) 2023/100 végrehajtási rendelet (33) preambulumbekendése.

- (73) Emellett e vizsgálat keretében nem nyújtottak be a Bizottsághoz olyan bizonyítékokat, amely azt jeleznék, hogy az (54) preambulumbekendésben már szintén bemutatott, az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerinti, a pénzügyi rendszerben érvényesülő kormányzati beavatkozás ne hatna ki a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel foglalkozó gazdasági ágazatra. A fentiekben említett (lásd a (61) preambulumbekendést), a stabil növekedésről szóló munkaterv jól példázza az ilyen típusú kormányzati beavatkozásokat is: „A pénzügyi intézmények ösztönzése arra, hogy aktívan nyújtsanak pénzügyi szolgáltatásokat azoknak az acélipari vállalatoknak, amelyek fúziókat és átszervezéseket, szerkezeti kiigazításokat, átalakításokat és korszerűsítéseket hajtanak végre, összhangban a kockázatkezelés és az üzleti fenntarthatóság elvével”. Ebből következően a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.
- (74) Végezetül a Bizottság emlékeztetni kíván arra, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásához több különböző inputra van szükség. Amikor a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártói beszerzik inputjaikat vagy szerződést kötnek inputjaik beszerzése érdekében, az általuk fizetett árakra (amelyeket költségként jelenítenek meg) nyilvánvalóan kihatnak az előzőekben ismertetett rendszerszintű torzulások. Például az inputok beszállítói olyan munkaerőt foglalkoztatnak, amelyre kihatnak a torzulások. Amikor kölcsönt vesznek fel, olyan forrásokat vesznek igénybe, amelyekre kihatnak a pénzügyi szektor, illetve a tőkeallokáció torzulásai. Működésüket behatárolja a tervrendszer, amely a kormányzat minden szintjén és az összes gazdasági ágazatban érvényesül.
- (75) Következésképpen az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nemcsak a felülvizsgálat tárgyát képező termék belföldi értékesítési árait nem helyénvaló alkalmazni, hanem az inputköltségeket (ezen belül a nyersanyagok, az energia, a földterület, a finanszírozás, a munkaerő stb. költségeit) sem, hiszen az árak alakulására ezek esetében is kihat a jelentős I. és II. részében bemutatott jelentős mértékű kormányzati beavatkozás. A tőke, a földterület, a munkaerő, az energia és a nyersanyagok allokálásával összefüggésben bemutatott kormányzati beavatkozás Kína teljes területén érvényesül. Ebből egyebek mellett az is következik, hogy a Kínában különféle termelési tényezők felhasználásával előállított inputra szintén jelentős torzulások hatnak. Ugyanez vonatkozik az input inputjaira, és így tovább.
- (76) Összességében a rendelkezésre álló bizonyítékok arról tanúskodnak, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék árai és költségei (köztük a nyersanyag-, az energia- és a munkaerőköltségek) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében – az ott felsorolt elemek közül egy vagy több tényleges vagy lehetséges hatásának tanúsága szerint – jelentős kormányzati beavatkozás hatására alakulnak ki, és nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei. Ennek alapján, valamint a kínai kormány együttműködésének hiányában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez esetben nem helyénvaló a belföldi árak és költségek alkalmazása a rendes érték megállapításához. A Bizottság ezért a rendes értéket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban kizárólag torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek – ez esetben egy megfelelő reprezentatív országban érvényes előállítási és értékesítési költségek – alapján, a következő szakaszban foglaltak szerint képezte.

3.3.2. Reprezentatív ország

3.3.2.1. Általános megjegyzések

- (77) A reprezentatív ország kiválasztása az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján, a következő szempontok szerint történt:
- a Kínához hasonló gazdasági fejlettség. Ebben a vonatkozásban a Bizottság olyan országokat vett figyelembe, amelyek egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelme a Világbank adatbázisa szerint hasonló Kínához ⁽⁵⁸⁾,
 - a felülvizsgálat tárgyát képező termék termelése az adott országban ⁽⁵⁹⁾,
 - a vonatkozó nyilvános adatok rendelkezésre állása a reprezentatív országban,

⁽⁵⁸⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income (A Világbank nyílt hozzáférésű adatai – közepes jövedelmű országok, felső sáv), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>

⁽⁵⁹⁾ Ha a felülvizsgálat tárgyát képező terméket egyetlen hasonló fejlettségű országban sem gyártják, a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel azonos általános kategóriába és/vagy ágazatba tartozó termék is figyelembe vehető.

- több lehetséges reprezentatív ország esetén a Bizottságnak indokolt esetben előnyben kell részesítenie azt az országot, amelyben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.

(78) A (47) preambulumbekzdésben ismertetett módon a Bizottság a rendes érték meghatározásához felhasznált forrásokkal kapcsolatban feljegyzést fűzött az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához (a továbbiakban: feljegyzés). E feljegyzés ismertette a vonatkozó kritériumok alapjául szolgáló tényeket és bizonyítékokat. A feljegyzésben a Bizottság arról tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy ebben az ügyben Törökországot szándékozik megfelelő reprezentatív országnak tekinteni abban az esetben, ha megerősítést nyer az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerint a jelentős torzulások fennállása.

A Kínához hasonló gazdasági fejlettség

(79) Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdésében felsorolt kritériumokkal összhangban a Bizottság – a kérelmező a felülvizsgálati kérelemben foglalt javaslatának megfelelően – Törökországot olyan országgént azonosította, amelynek gazdasági fejlettsége hasonló Kínához. Törökországot bruttó nemzeti jövedelme alapján a Világbank „a közepes jövedelmű országok felső sávjába” sorolja. Ezért úgy tekinthető, hogy gazdasági fejlettsége hasonló Kínához.

A vonatkozó nyilvános adatok rendelkezésre állása a reprezentatív országban

- (80) A Bizottság megállapította, hogy Törökország teljesíti az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdésében meghatározott valamennyi kritériumot, és hogy valamennyi releváns nyilvános adat könnyen elérhető és hozzáférhető, beleértve az importstatisztikákat, valamint a nyersanyag- és munkaerőköltségekre vonatkozó adatokat is.
- (81) A Bizottság egy törökországi gyártóra, a Çelik Halat esetében talált nyilvánosan hozzáférhető pénzügyi információkat a 2022. évi pénzügyi év januárjától szeptemberéig tartó időszakra vonatkozóan, amely a felülvizsgálati időszak egy részét fedte le. A Çelik Halat adatai észszerű mértékű SGA-költségeket és nyereséget mutattak.
- (82) A Bizottság megállapította, hogy a törökországi villamosenergia-árak 2022 első felében az ország inflációs rátáját messze meghaladó ütemben emelkedtek. Emellett a Török Statisztikai Intézet nem tette közzé a villamos energia 2022 második félévi árára vonatkozó információkat. Ezért a 2022 második felére vonatkozó adatok hiányában a Bizottság a torzulástól mentes villamosenergia-költséget a Tenaga Nasional Berhad⁽⁶⁰⁾, a Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium⁽⁶¹⁾ és a Thaiföldi Fővárosi Villamosenergia-hatóság⁽⁶²⁾ által az energia-referenciaérték kiszámításához közzétett, nyilvánosan hozzáférhető adatok alapján állapította meg.
- (83) A Bizottság elemezte ezenfelül a fő termelési tényezők Törökországba érkező behozatalát is. Az importadatok elemzése alapján a fő termelési tényezők Törökországba érkező behozatalát a Kínából vagy az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendeletének⁽⁶³⁾ I. mellékletében felsorolt más országok bármelyikéből érkező behozatal érdemben nem befolyásolta.
- (84) Az érdekelt feleket felkérték, hogy tegyék meg észrevételeiket Törökország mint reprezentatív ország és a Çelik Halat mint a reprezentatív országban működő gyártó megfelelőségéről.
- (85) A feljegyzés nyomán egyetlen érdekelt fél sem tett észrevételt Törökország reprezentatív országgént való kiválasztásával kapcsolatban.

A szociális védelem és a környezetvédelem szintje

⁽⁶⁰⁾ <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>

⁽⁶¹⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2022-2/ingles>

⁽⁶²⁾ <http://www.me.a.th/en/profile/109/114>

⁽⁶³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o.), módosította a Bizottság 2017. február 24-i (EU) 2017/749 felhatalmazáson alapuló rendelete (HL L 113., 2017.4.29., 11. o.).

- (86) Végezetül, tekintettel az együttműködés hiányára és annak megállapítása után, hogy Törökország a legmegfelelőbb reprezentatív ország, a szociális védelem és a környezetvédelem szintjének vizsgálatára az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontja első franciabekezdésének utolsó fordulataival összhangban már nem volt szükség.

3.3.2.2. Következtetés

- (87) A hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben foglalt javaslatnak megfelelően az elégtelen együttműködésre tekintettel, továbbá mivel Törökországra nézve teljesülnek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésében meghatározott kritériumok, a Bizottság Törökországot választotta ki megfelelő reprezentatív országgként.

3.3.3. A torzulástól mentes költségek megállapításához felhasznált források

- (88) A feljegyzésben a Bizottság felsorolta az exportáló gyártók által a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállítására során használt, az egyik uniós gyártó kérdőívre adott válaszai alapján meghatározott termelési tényezőket (például az anyagokat, a villamos energiát és a munkaerőt), és felkérte az érdekelt feleket arra, hogy észrevételeiket terjesszék elő és tegyenek javaslatot a feljegyzésben említett minden egyes termelési tényezővel kapcsolatos torzulásoktól mentes értékekre vonatkozó, nyilvánosan elérhető információkra nézve. A Bizottság a kérelemben megadott információk, valamint a kérelmező által benyújtott és a mintában szereplő egyik uniós gyártónál tett ellenőrző látogatások során gyűjtött információk alapján összeállította a termelési tényezők és felhasználási arányok jegyzékét. A Bizottság közölte továbbá, hogy a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerinti számtani képzéséhez a GTA alapján állapítja meg a legtöbb termelési tényező (különösen a fő nyersanyagok) torzulásoktól mentes költségét. Emellett a Bizottság közölte, hogy a torzulástól mentes munkaerőköltségek megállapításához a Török Statisztikai Intézettől származó, a török kormány által közzétett, nyilvánosan hozzáférhető adatokat fogja felhasználni ⁽⁶⁴⁾.
- (89) A (82) preambulumbekkezdésben ismertetett módon a Bizottság a Kínához hasonló gazdasági fejlettségi szintű, más vizsgálatokban jellemzően reprezentatív országgként figyelembe vett, acél drótköteleket és -kábeleket is gyártó országok csoportját használta fel az energia-referenciaérték kiszámításához, figyelembe véve, hogy a villamosenergia-árak 2022 első felében az inflációt meghaladó ütemben emelkedtek.
- (90) A feljegyzésben a Bizottság arról is tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy egyes nyersanyagok értékének a teljes előállítási költségen belüli elhanyagolható súlya miatt ezeket a tételeket a „fogyóeszközök” közé sorolta. A Bizottság emellett arról is tájékoztatást nyújtott, hogy meg kívánja határozni a fogyasztóeszközöknek a nyersanyagok összköltségéhez viszonyított százalékos arányát, és a megfelelő reprezentatív országra vonatkozóan megállapított torzulástól mentes referenciaértékek használatakor ezt az arányszámot alkalmazza majd az újrászámított nyersanyagköltségre.

3.3.3.1. Torzulástól mentes költségek és referenciaértékek

3.3.3.1.1. Termelési tényezők

- (91) A kérelemben alapuló összes információ, valamint a kérelmező által azt követően benyújtott és a legnagyobb termelési volumennel rendelkező uniós gyártónál tett ellenőrző látogatások során beszerzett információk figyelembevételével a Bizottság a következő termelési tényezőket és forrásait, valamint felhasználási arányokat azonosította a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő meghatározásához:

⁽⁶⁴⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadIstatistikselTablo?p=tg4QGRdNcBVDQo/mmmOOyD/8g3GIHdKhwm0SMnhh4V/APyz9UrZvk0kK90vktK5jo>

1. táblázat

Az acél drótkötelek és -kábelek termelési tényezői

Termelési tényező	Törökországban alkalmazott árukódok	Torzulástól mentes érték (CNY)	Mértékegység	Információforrás
Nyersanyagok				
Acélsodrony	72171090	12,67	kg	Globális Kereskedelmi Atlasz ⁽¹⁾ (GTA)
Szintetikus anyagok	5402630010 és 5402630020	19,49	kg	Globális Kereskedelmi Atlasz
Műanyagok	39021000 0011	12,48	kg	Globális Kereskedelmi Atlasz
Szálak	73121065	22,97	kg	Globális Kereskedelmi Atlasz
Minden egyéb nyersanyag és fogyóeszköz (pl. kenőanyagok, cink), csomagolás, közművek	N/A	A nyersanyagokra vetítve 7,3 %	Rögzített mennyiség	
Munkaerő				
Emberóránkénti munkaerőköltség	N/A	41,15	emberóra	Török Statisztikai Hivatal
Energia				
Villamos energia	N/A	0,74	kWh	A következőktől származó adatok alapján kiszámított referenciaérték átlaga: <ul style="list-style-type: none"> — Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium — Tenaga Nasional Berhad, Malajzia — Fővárosi Villamosenergia-hatóság, Thaiföld
⁽¹⁾ http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm				

3.3.3.1.2. Nyersanyagok

- (92) A reprezentatív országbeli gyártó telephelyére leszállított nyersanyagok torzulástól mentes árának megállapítása során a Bizottság a reprezentatív országba irányuló importnak a Globális Kereskedelmi Atlasz szerinti súlyozott átlagos importárát vette alapul, amelyet megnövelt az importvámokkal és a fuvarozási költségekkel. A reprezentatív országban érvényes importárát a Kínán kívüli összes harmadik országból és a Kereskedelmi Világszervezetben tagsággal nem rendelkező, az (EU) 2015/755 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁶⁵⁾ I. mellékletében felsorolt országokból érkező behozatal egységárainak súlyozott átlaga szolgáltatta. A Bizottság azért döntött a Kínából a reprezentatív országba érkező import figyelmen kívül hagyása mellett, mert a 3.3.1. szakaszban jelzett módon arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállása miatt nem helyénvaló a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. Mivel nem áll rendelkezésre arra utaló bizonyíték, hogy ugyanezek a torzulások a kivitelre szánt termékekre nem hatnak ki ugyanilyen módon, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ugyanezek a torzulások az exportárakat is befolyásolták. A Kínából a reprezentatív országba irányuló behozatal kizárását követően az egyéb harmadik országból érkező behozatal volumene továbbra is reprezentatív maradt.
- (93) Egyes termelési tényezők esetében az együttműködő uniós gyártó által viselt tényleges költségek az összes nyersanyagköltség elhanyagolható részét tették ki a felülvizsgálati időszakban. Mivel e termelési tényezők értéke a felhasznált forrástól függetlenül nem befolyásolta érzékelhető mértékben a dömpingkülönbözet-számítást, a Bizottság úgy döntött, hogy ezeket a költségeket a (90) preambulumbekkezdésben ismertetett módon a fogyóeszközök költségében veszi figyelembe.
- (94) Ezeket az importárakat rendszeren a belföldi fuvarozási költséggel is meg kell növelni. Tekintettel ugyanakkor a hatályvesztési felülvizsgálatok lényegére, vagyis arra, hogy céljuk nem a dömping mértékének pontos meghatározása, hanem annak megállapítása, hogy a dömping folytatódott-e a felülvizsgálati időszakban, illetve megismétlődhet-e, a Bizottság úgy döntött, hogy ebben az ügyben a belföldi fuvarozási költségek miatt szükségtelen kiigazítást végezni. Ez a kiigazítás megnövelné a rendes értéket, ennek következtében pedig a dömpingkülönbözetet.

3.3.3.1.3. Munkaerő

- (95) A munkaerőköltségre vonatkozó referenciaérték megállapításához a Bizottság a Török Statisztikai Intézet által közzétett legfrissebb statisztikai adatokat használta fel⁽⁶⁶⁾. Az intézet részletes információkat tesz közzé a Törökország különböző gazdasági ágazataiban tapasztalt munkaerőköltségekről. A Bizottság a referenciaértéket a NACE Rev.2 osztályozás szerinti C.24-es kódú gazdasági tevékenységre, a „Fémalapanyagok gyártására” vonatkozó, 2020. évi, munkaóra-ra vetített munkaerőköltség alapján állapította meg. Az értékeket ezt követően a belföldi termelőiár-index segítségével kiigazította az inflációval⁽⁶⁷⁾, hogy tükrözzék a felülvizsgálati időszak alatt felmerült költségeket.

3.3.3.1.4. Villamos energia

- (96) A (82) preambulumbekkezdésben említettek szerint a törökországi villamosenergia-árak az ország 2022. évi inflációs rátáját jóval meghaladó ütemben emelkedtek, nyilvánosan hozzáférhető árak pedig csak részben álltak rendelkezésre a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan. Ezért a Bizottság a villamos energia torzulástól mentes költségét a Kínához hasonló gazdasági fejlettségi szintű országcsoport, nevezetesen Brazília, Malajzia és Thaiföld referenciaértékei, valamint egy uniós gyártó fogyasztási adatai alapján állapította meg⁽⁶⁸⁾.

⁽⁶⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o.). Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése szerint az ezekben az országokban alkalmazott belföldi árak nem használhatók fel a rendes érték megállapításához.

⁽⁶⁶⁾ A munkaerőköltségek a következő internetcímen tekinthetők meg: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadIstatistikselTablo?p=tg4QGRdNcBVDQo/mmOOyD/8g3GLHdKhWm0SMnhh4V/APyz9UrZvk0kK90vktK5jo>

⁽⁶⁷⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Consumer-Price-Index-December-2022-49651&dil=2>

⁽⁶⁸⁾ Titoktartási okokból a fogyasztási adatokat a villamos energiára vonatkozó mellékletek nem tüntetik fel.

Brazília

- (97) A villamosenergia-árak nyilvánosan elérhetőek voltak a Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium honlapján ⁽⁶⁹⁾. A Bizottság a havi jelentések alapján a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan kWh-ban megadott megfelelő fogyasztási sávban szereplő ipari villamosenergia-árak adatait használta fel. A Bizottság az 1,01 CNY/kWh-nak megfelelő átlagos ipari tarifát használta.

Malajzia

- (98) A villamosenergia-árak a Tenaga Nasional Berhad (TNB) villamosenergia-vállalat honlapján rendszeresen közzétett sajtóközleményekben nyilvánosan hozzáférhetőek voltak ⁽⁷⁰⁾. A Bizottság a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan kWh-ban megadott megfelelő fogyasztási sávban szereplő ipari villamosenergia-árak adatait használta fel.
- (99) A Bizottság a „közepes feszültségű” kategóriába tartozó fogyasztókra alkalmazandó díjakat alkalmazta. A villamos energia végső ára villamosenergia-díjból (kW) és fogyasztási díjból (kWh) állt. A rendelkezésre álló információk szerint a felülvizsgálati időszakra vonatkozó átlagos tarifa 0,58 CNY/kWh.

Thaiföld

- (100) A villamosenergia-árak Thaiföld egészére kiterjedően nyilvánosan hozzáférhetőek voltak a thaiföldi Fővárosi Villamosenergia-hatóság honlapján ⁽⁷¹⁾. A Bizottság a 0,86 CNY/kWh-nak megfelelő átlagos ipari tarifát használta ⁽⁷²⁾.
- (101) Ezt követően a Bizottság kiszámította a kiválasztott országcsoportra alkalmazandó egyszerű, torzulástól mentes villamosenergia-költséget, amely 0,824 CNY/kWh-nak felelt meg.

3.3.3.1.5. Gyártási általános költségek, SGA-költségek, nyereség és értékcsökkenés

- (102) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint „a számtanilag képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét”. Emellett a gyártási általános költségeket úgy kell meghatározni, hogy az előzőekben említett termelési tényezők költségeiben nem szereplő költségelemeket is tartalmazzák.
- (103) A gyártási általános költségek torzulástól mentes értékének megállapításához – figyelemmel az exportáló gyártók együttműködésének hiányára – a Bizottság az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényeket használta fel. Ezért a mintában szereplő uniós gyártók egyikének adatai alapján a Bizottság megállapította, hogy a gyártási általános költségek mekkora részt képviselnek a teljes gyártási költségen és a munkaerőköltségen belül. Ezt követően a Bizottság az előállított termékmodell függvényében a gyártási általános költségek torzulástól mentes értékét úgy határozta meg, hogy a gyártási költség torzulástól mentes értékét megszorozta az előzőek szerint kapott hányadossal.

3.3.3.2. A rendes érték számítása

- (104) A fentiek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően megállapította a gyártelepi alapon számított rendes értéket.
- (105) A Bizottság elsőként a torzulástól mentes gyártási költségeket állapította meg. Az exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság azokra az adatokra hagyatkozott, amelyeket a kérelmező nyújtott be a felülvizsgálati kérelemben az acél drótkötelek és -kábelek előállításához felhasznált egyes tényezőkre (az anyagokra, a villamos energiára és a munkaerőre) vonatkozóan, emellett a mintában szereplő egyik uniós gyártó felhasználási arányokkal kapcsolatos adatait vette figyelembe.

⁽⁶⁹⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2022-2/ingles>

⁽⁷⁰⁾ <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>

⁽⁷¹⁾ <http://www.mea.or.th/en/>

⁽⁷²⁾ <http://www.mea.or.th/en/profile/109/114>

- (106) A torzulástól mentes gyártási költség meghatározása után a Bizottság ezt az értéket a (102)–(103) preambulumbekzdésben leírtak szerint megnövelte a gyártási általános költségekkel, az SGA-költségekkel és a nyereséggel. A gyártási általános költségek megállapítása az egyik uniós gyártó által szolgáltatott adatok alapján történt. A Bizottság az SGA-költségeket és a nyereséget a Çelik Halat török gyártó 2022. 1–3. negyedévre vonatkozó, a vállalat beszámolóiban szereplő pénzügyi kimutatások⁽⁷³⁾ alapján határozta meg (lásd a 3.3.2.1. szakaszt). A Bizottság megállapította, hogy a Çelik Halat esetében a 2022. 1–3. negyedévre megállapított haszonkulcs az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében észszerűtlen. E megállapítás alapja az, hogy a felülvizsgálati kérelemben megadott információk fényében a megállapított haszonkulcs túl alacsonynak tűnik az érintett termék ágazatának átlagos nyereségéhez, valamint az érintett termékre vonatkozó, a (186) preambulumbekzdésben említett nyereségcélhoz képest. Tekintettel azonban arra, hogy hatályvesztési felülvizsgálatról van szó, a Bizottság megjegyezte, hogy a nyereség hozzáadása csak növelheti a dömping összegét, amely nyereségösszeg hozzáadása nélkül is jelentősnek bizonyult. A Bizottság a torzulástól mentes gyártási költségeket megnövelte:
- a gyártási általános költségekkel, amelyek összességében a közvetlen gyártási költségek [13–18] %-ának feleltek meg,
 - az SGA-költségekkel és az egyéb költségekkel, amelyek az értékesített áruknak a Celik Halatnál jelentkező költsége 11,07 %-ának feleltek meg.
- (107) Ennek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően számtanilag képezte a gyártelepi paritáson számított rendes értéket.

3.4. Exportár

- (108) Minthogy a kínai exportáló gyártók – amint az a (32) preambulumbekzdésben is szerepel – nem működtek együtt a vizsgálatban, a Bizottság az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényekre, vagyis az Eurostatról származó adatokra hagyatkozott az exportár meghatározásakor.
- (109) A kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság a rendelkezésére álló statisztikák, nevezetesen a Comext adatbázis (Eurostat) állapotát meg az exportárát. A (137) preambulumbekzdésben jelzett módon a felülvizsgálati időszakban az aktív feldolgozási eljárás és a rendes eljárás keretében is érkezett Kínából kivitel. A Bizottság – az Unióba irányuló exportárakról észszerűen rendelkezésre álló információként – mindkét módszer szerint elvégezte az exportárra vonatkozó számításokat. Mivel a Comext az árakat CIF-szinten (költség, biztosítás és fuvardíj fizetve) tartja nyilván, a Bizottság a gyártelepi szinthez tartozó árakat a kérelemben a fuvarozási, anyagmozgatási, valamint tengeri és szárazföldi fuvarozási költségekre vonatkozóan szolgáltatott adatok alapján állapította meg.

3.5. Összehasonlítás

- (110) A Bizottság összehasonlította az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően számtanilag képzett rendes értéket és az előzőekben megállapított, gyártelepi paritáson számított exportárát.

3.6. Dömping

- (111) Ennek alapján megállapítást nyert, hogy az exportár jelentősen (50 %-kal) alacsonyabb, mint a számtanilag képzett rendes érték. Ebből a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a dömping a felülvizsgálati időszakban folytatódott.

4. A DÖMPING FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (112) A felülvizsgálati időszakban megvalósuló dömping megállapítását követően a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetére fennáll-e a valószínűsége a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének. Ennek keretében a Bizottság elemezte továbbá 1. a kínai termelési kapacitást és szabad kapacitást; 2. az uniós piac vonzerejét és a harmadik országokba irányuló kivitel exportárát, valamint a harmadik országbeli piacok lehetséges felvevőképességét és az egyéb exportpiacok piacvédelmi intézkedéseit.

⁽⁷³⁾ https://www.celikhalat.com.tr/images/uploaded/Celik%20Halat%20SPK_30.09.22%20.pdf

- (113) A kínai exportáló gyártók és a kínai kormány együttműködésének hiányában a Bizottság az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényekre, nevezetesen a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben szolgáltatott információkra, a nyilvánosan rendelkezésre álló információkra és a Globális Kereskedelmi Atlasz adatbázisából származó adatokra alapozta az értékelését.

4.1. Termelési kapacitás és szabad kapacitás Kínában

- (114) A kérelemben a kérelmező becsléseket nyújtott be az acél drótkötelek és -kábelek kínai gyártására, gyártási kapacitására és szabad kapacitására vonatkozóan⁽⁷⁴⁾. A becslések az acél drótkötél-piac főbb szereplők, típusok, alkalmazások és régiók szerint szegmentált globális kutatási jelentésén (2017–2027, a továbbiakban: a jelentés)⁽⁷⁵⁾ alapultak. Az acél drótkötelek és -kábelek kínai termelését 2022-ben 3,6 millió tonnára becsülték, ami 2019-hez képest közel 10 %-os növekedést jelent. Az acél drótkötelek és -kábelek kínai termelési kapacitását 2022-ben körülbelül 6,0 millió tonnára becsülték, ami a 2022. évi becsült globális acél drótkötelek és -kábelek termelési kapacitásának 75 %-át teszi ki. A becslések szerint 2022-ben az acél drótkötelek és -kábelek kínai belföldi felhasználása mintegy 3,1 millió tonna volt. A Kínából az összes országba irányuló – a becslések szerint mintegy 0,5 millió tonna – export levonása után a kínai szabad kapacitást nagyjából 2,4 millió tonnára becsülték. Tekintettel arra, hogy a felülvizsgálati időszakban az uniós szabadpiaci felhasználás 0,18 millió tonna volt (lásd az 5.2. szakaszt táblázatot), a kínai szabad kapacitás több mint tízszerese volt az uniós szabadpiaci felhasználásnak.
- (115) A Bizottság emellett a kínai szabad kapacitásnak a felülvizsgálati időszak alatti mértékét összevetette az előző hatályvesztési felülvizsgálat során megállapított szabad kapacitással, és jelentős növekedést állapított meg. Az előző hatályvesztési felülvizsgálat a termelési kapacitást mintegy 1,8 millió tonnára becsülte⁽⁷⁶⁾, míg a jelenlegi vizsgálat során a becsült érték 2,4 millió tonna. Ez azt jelenti, hogy a szabad kapacitásnak a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat óta bekövetkezett növekedése önmagában is meghaladja a teljes uniós keresletet. A kérelmező továbbá információkkal szolgált arról, hogy a már így is jelentős szabad kapacitás ellenére az acél drótkötelek és -kábelek kínai gyártói folyamatosan bővítik termelési kapacitásukat⁽⁷⁷⁾. Nincs arra utaló adat vagy körülmény, hogy ezt a megnövekedett szabad kapacitást a kínai belföldi piac vagy bármely harmadik országbeli piac fel tudná venni.
- (116) A termelési kapacitás többlete a dömpingáron történő export folytatására ösztönöz. Észszerű feltevés, hogy az acél drótkötelek és -kábelek kínai ágazatának minden meglévő lehetőséget meg kell ragadnia a termelés növelésére, hogy teljes mértékben kiaknázhassa a telepített kapacitásokba történő jelentős beruházásokat. Ennek legnyilvánvalóbb módja az uniós piacra való behatolás, amely a 4.2. szakaszban kifejtett módon az árak és a dimenzió szempontjából a legvonzóbb piac, amit a (111) preambulumbekendésben megállapítottak szerint a kínai exportáló gyártók folyamatos dömpinggyakorlata is bizonyít.
- (117) A Bizottság a fent ismertetett tények és megfontolások alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai exportáló gyártók jelentős szabad kapacitással rendelkeznek, amelyet az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthetően az acél drótkötelek és -kábelek Unióba történő exportja céljára használhatnak fel.

4.2. Az uniós piac vonzereje és a harmadik országok piacaira irányuló kivitel exportárai

- (118) A Bizottság megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthető-e, hogy a dömpingárak alkalmazása mellett a kínai exportáló gyártók növelik az uniós piacra irányuló exportértékesítéseiket. A Bizottság ezért elemezte a harmadik országok piacaira irányuló kínai export árszintjét, és összehasonlította azt az uniós piacra irányuló kínai export árszintjével annak megállapítása érdekében, hogy az uniós piac az árszintek szempontjából vonzó-e. A Bizottság a kínai exportárakat és az uniós piac vonzerejét az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények: a Globális Kereskedelmi Atlasz és a kérelemben szereplő adatok alapján állapította meg.

⁽⁷⁴⁾ Lásd a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem betekinthető változatának 5.2. szakaszát, valamint az EWRIS 2024. február 15-i beadványa betekinthető változatának 1. szakaszát.

⁽⁷⁵⁾ A jelentés 15. és 21–23. oldala, amelynek kivonatát a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem betekinthető változatának 10. melléklete tartalmazza. A teljes jelentés térítés ellenében nyilvánosan elérhető a kiadótól.

⁽⁷⁶⁾ Lásd az (EU) 2018/607 végrehajtási rendelet (60) preambulumbekendését.

⁽⁷⁷⁾ Lásd a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem betekinthető változatának 26. pontját.

- (119) A kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság az érintett termék termékkategóriáján (7312 10 HR-kód) alapuló, GTA-adatbázisból származó adatokat használta fel észszerűen rendelkezésre álló információként, Kína öt fő exportpiacára, nevezetesen Indiára, Dél-Koreára, Thaiföldre, az USA-ra és Vietnámra összpontosítva. Az ezen öt országba irányuló export a fent említett termékkategóriába tartozó összes kínai export több mint 50 %-át tette ki. Megállapítást nyert, hogy a felülvizsgálati időszak alatt az Unióba irányuló kínai export átlagára ebben a termékkategóriában magasabb volt, mint az ezen egyéb exportpiacok bármelyikére irányuló kínai export átlagára. A GTA-nak a termékkategóriára vonatkozó statisztikáin alapuló fenti megállapítások megerősítették a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben szolgáltatott információkat, amelyek szerint a kínai acél drótkötelek és -kábelek uniós piaci vevőkkel szemben alkalmazott importárai magasabbak voltak, mint bármely más fő kereskedelmi partner piacán ⁽⁷⁸⁾.
- (120) A rendelkezésre álló információk alapján – ahogy azt a (119) preambulumbekzdés kifejti – a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kínai exportáló gyártók magasabb árakat érhetnek el az uniós piacon mint más harmadik országokban. Ez arra enged következtetni, hogy az uniós piac igen vonzó, tekintve, hogy a kínai exportáló gyártók az Unióba irányuló értékesítéseknél nagyobb nyereségre tehetnek szert, mint a más exportpiacokra irányuló értékesítések esetében. Továbbá tekintettel az acél drótkötelek és -kábelek kínai gyártóinak a (114) preambulumbekzdésben megállapított jelentős szabad kapacitásaira, a kínai exportőröknek az acél drótkötelek és -kábelek bizonyos szintű kapacitáskihasználásának biztosítása érdekében a nagy és a kisebb piacokra egyaránt be kell lépniük. A vizsgálat aktájában rendelkezésre álló információk szerint az acél drótkötelek és -kábelek kínai exportáló gyártói több mint 80 országba értékesítenek ⁽⁷⁹⁾. Észszerűen feltételezhető, hogy vonzóbb az olyan egységes piacra irányuló export növelése, amely képes felvenni a kínai többletkapacitás jelentős részét, mint több kisebb piacra, mivel az ugyanabban a régióban található nagy ügyfeleknek történő értékesítés csökkentheti a szállítási, logisztikai és szervezési költségeket is.
- (121) Emellett a rendelkezésre álló információk alapján az uniós piacon lényegében az acél drótkötelek és -kábelek valamennyi felhasználói ágazata – a halászat, a tengerészet, a hajógyártás, az olaj- és gázipar, a bányászat, az erdészet, a légi közlekedés, a gépjárműipar, az építőipar és a felvonóipar – megtalálható, ami a kínai exportáló gyártók számára jelentős piaci potenciált jelez; mivel Kína számos exportpiacán hiányoznak az acél drótkötelek és -kábelek bizonyos felhasználásaihoz szükséges ismeretek ⁽⁸⁰⁾.
- (122) Ezenkívül az 1.1. szakaszban említettek szerint a kínai exportáló gyártókról megállapítást nyert, hogy kijátsszák a hatályban lévő dömpingellenes intézkedéseket. Az intézkedések kijátszására irányuló kísérletek és az a tény, hogy a dömpingellenes intézkedések ellenére az acél drótkötelek és -kábelek kínai gyártói továbbra is bizonyos mértékben jelen vannak az uniós piacon, azt bizonyítja, hogy a nagy uniós piac vonzó a kínai exportáló gyártók számára.
- (123) Ezenkívül a WTO adatbázisa ⁽⁸¹⁾ szerint 2023-ban dömpingellenes vámok voltak alkalmazandók a kínai acél drótkötelek és -kábelek Mexikóba, Törökországba, Ukrajnába és az Egyesült Királyságba történő behozatalára.
- (124) Tekintettel arra, hogy a kínai exportőröknek e piacok mindegyikén nehézséget okoz az értékesítés, a jelenlegi intézkedések hatályvesztése esetén az uniós piac vonzóbbá válna azon kínai exportőrök számára, amelyek többlettermelésüket kívánják exportálni és szabad kapacitásukat kívánják kihasználni.
- (125) A fentiek alapján és figyelembe véve különösen az Unióba irányuló kínai exportáraknak az egyéb exportpiacokon érvényesített árákhoz viszonyított szintjét, valamint az uniós piacon az acél drótkötelek és -kábelek széles felhasználói bázisát, megállapítható, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a kínai exportőrök erős ösztönzést kapnának arra, hogy továbbra is dömpingelt árakon, lényegesen nagyobb volumenben exportáljanak az Unióba, figyelembe véve azt is, hogy más exportpiacok nem tudnák felvenni a hatalmas mennyiségben előállítható kínai acél drótkötelet és -kábelt.

4.3. Következtetés a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével kapcsolatban

- (126) A vizsgálat kimutatta, hogy a kínai behozatal – az uniós felhasználáshoz képest viszonylag alacsony behozatali volumen ellenére – a felülvizsgálati időszakban továbbra is dömpingelt árakon lépett be az uniós piacra.

⁽⁷⁸⁾ Lásd a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem betekinthező változatának 5.2.b. szakaszát.

⁽⁷⁹⁾ Lásd a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem betekinthező változatának 30. és 95. pontját.

⁽⁸⁰⁾ Lásd a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem betekinthező változatának 5. és 98. pontját, valamint az EWRIS 2024. február 15-i beadványa betekinthező változatának 1. szakaszát.

⁽⁸¹⁾ <https://ad-notification.wto.org/explore-data/measures>

- (127) A megállapított dömpingelt árakat az egyéb harmadik országokba irányuló kínai export árának elemzése is megerősíti. A Bizottság megállapította továbbá, hogy a kínai exportáló gyártók a legfontosabb exportpiacaikon jóval alacsonyabb áron értékesítenek, mint az Unióban, és hogy több ország piacvédelmi intézkedéseket vezetett be az acél drótkötelek és -kábelek kínai exportjával szemben.
- (128) A fentiekén túlmenően a Bizottság megállapította, hogy a kínai szabad kapacitás önmagában a felülvizsgálati időszak alatti uniós felhasználásnak több mint a tízszerese, továbbá, hogy az uniós piac mérete és árai miatt igen vonzó a kínai exportáló gyártók számára. Figyelembe véve a Kínában rendelkezésre álló jelentős szabad kapacitást, valamint az uniós piac vonzerejét, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a kínai exportáló gyártók valószínűleg aktiválnák a szabad kapacitást, sőt az is valószínűsíthető, hogy a harmadik országokból származó exportot dömpingáron és jelentős mennyiségben az uniós piacra irányítanák át.
- (129) Következésképpen, tekintettel a felülvizsgálati időszak alatti folyamatos dömpingre, a kínai exportőrök harmadik piacokon tanúsított árazási magatartására, a meglévő kínai szabad kapacitásra, az uniós piac méretére és az e piacon uralkodó árakra, valamint a Kínából származó rozsdamentes acélból készült, hidegen síkhengerelt termékek kivételével szemben más fontos piacokon hatályban lévő kereskedelemvédelmi intézkedésekre, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nagy a valószínűsége annak, hogy a Kínából érkező dömping folytatódna, vagy mindenesetre az intézkedések hatályvesztése esetén jelentősen megnövekedne.

5. KÁR

5.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (130) A figyelembe vett időszakban mintegy 25 gyártó gyártotta a hasonló terméket az Unióban. Ezek a gyártók alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.
- (131) A felülvizsgálati időszak alatt a teljes uniós termelés 137 910 tonna volt. A Bizottság ezt a szám adatot az EWRIS által kitöltött kérdőíven közölt, ellenőrzött makrogazdasági adatok alapján állapította meg. A (25) preambulumbeküldésben említették szerint a Bizottság három uniós gyártót vett fel a mintába, amelyek a hasonló termék teljes uniós termelésének 21 %-át képviselték.

5.2. Uniós felhasználás

- (132) A Bizottság a teljes uniós felhasználást – a belső felhasználást és a szabadpiaci felhasználást – a teljes uniós piaci értékesítés tekintetében az EWRIS által kitöltött kérdőíven közölt, ellenőrzött makrogazdasági adatok, az Unióba irányuló behozatal tekintetében pedig az Eurostat adatai alapján állapította meg.
- (133) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

2. táblázat

Uniós felhasználás (tonna)

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Teljes uniós felhasználás	167 316	152 636	158 423	176 498
Index	100	91	95	105
Uniós szabadpiaci felhasználás	165 917	148 919	156 756	175 298
Index	100	90	94	106
Uniós belső felhasználás	1 398	3 717	1 668	1 200
Index	100	266	119	86

Forrás: Eurostat; az EWRIS által szolgáltatott makroadatok.

- (134) Az uniós szabadpiaci felhasználás 2020-ban 10 %-kal csökkent, majd a 2019. évi szintet meghaladó mértéket ért el. A felülvizsgálati időszakra 2019-hez képest 6 %-kal nőtt. A teljes felhasználás ehhez igen hasonló tendenciát mutatott.
- (135) A 2020. évi visszaesést, majd a felhasználás ezt követő növekedését a Covid19-világjárvánnyal kapcsolatban 2020-ban bevezetett korlátozások által okozott általános gazdasági visszaesés, valamint az ezen intézkedések 2021 folyamán történt feloldását követő gazdasági fellendülés magyarázza. A felülvizsgálat tárgyát képező termék fő felhasználói ágazatainak többsége jellemzően az uniós piac általános gazdasági helyzetének megfelelően befolyásolta a felhasználást.
- (136) A belső felhasználás a figyelembe vett időszak négy évéből háromban mindössze 1 %-ot tett ki. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy ez a részesedés nem számottevő, ennélfogva nem befolyásolja a felhasználásra vonatkozó általános következtetéseket, és nem gyakorol jelentős hatást sem az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

5.3. Az érintett országból érkező behozatal

- (137) A Bizottság a behozatal volumenét a Comext adatai alapján állapította meg. A behozatal piaci részesedését a Comext importadatai és az uniós szabadpiaci felhasználás alapján állapította meg. Az érintett országból az Unióba irányuló behozatal a következőképpen alakult:

3. táblázat

A behozatal volumene (tonna) és piaci részesedése

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
A Kínából érkező behozatal teljes volumene (tonna)	2 301	2 875	2 177	2 052
Index	100	125	95	89
Piaci részesedés	1,4 %	1,9 %	1,4 %	1,2 %
Index	100	139	100	84
Normál behozatali eljárás				
A Kínából érkező behozatal teljes volumene (tonna)	759	987	824	1 230
Index	100	130	108	162
Piaci részesedés	0,5 %	0,7 %	0,5 %	0,7 %
Index	100	145	115	153
Aktív feldolgozási eljárás				
A Kínából érkező behozatal volumene (tonna)	1 542	1 887	1 353	821
Index	100	122	88	53
Méret az uniós piachoz viszonyítva	0,9 %	1,3 %	0,9 %	0,5 %
Index	100	136	93	50

Forrás: Comext.

- (138) A figyelembe vett időszak alatt a Kínából érkező behozatal teljes volumene évről évre ingadozott, az időszakban a teljes behozatali mennyiség 11 %-kal csökkent.
- (139) A kínai behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszakban 0,2 százalékponttal csökkent. A Kínából érkező behozatal piaci részesedése ezért kissé csökkent, összességében azonban stabilan alakult a figyelembe vett időszak alatt.

- (140) Az érintett terméket Kínából a dömpingellenes vámok hatálya alá tartozó rendes behozatali rendszerben, valamint a dömpingellenes vámok hatálya alá nem tartozó aktív feldolgozási eljárás keretében importálták.
- (141) Az aktív feldolgozási eljárás keretében megvalósult behozatal 2019 és 2020 között 22 %-kal nőtt, majd 2020 és a felülvizsgálati időszak között 56 %-kal csökkent. Összességében az aktív feldolgozási eljárás keretében Kínából érkező behozatal 47 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban, ami a felülvizsgálati időszakban 0,5 %-os piaci részesedést eredményezett. Az e rendszer hatálya alá tartozó behozatal újrakivitel előtt downstream konstrukciókba épül be. Ennek példaként a nagy építőipari szerződések említhetők. A mennyiségek ilyen nagy ingadozása ennél fogva normálisnak tekinthető.
- (142) A rendes eljárás keretében érkező behozatal 62 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak alatt. A piaci részesedést tekintve azonban ez a behozatal a 2019. évi 0,5 %-ról csak 0,7 %-ra nőtt a felülvizsgálati időszakban.

5.3.1. Az érintett országból érkező behozatalhoz tartozó importár és az áralákinálás

- (143) A Bizottság a Kínából érkező behozatal árait a Comext adatai alapján állapította meg, mivel a kínai exportáló gyártók nem működtek együtt a vizsgálat során.
- (144) Az érintett országból az Unióba érkező behozatal súlyozott átlagára a következőképpen alakult:

4. táblázat

Importárak (EUR/tonna)

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Teljes behozatal				
Kína	1 883	1 663	1 897	2 576
Index	100	88	101	137
Rendes eljárás				
Kína	2 161	2 014	2 343	2 883
Index	100	93	108	133
Aktív feldolgozási eljárás				
Kína	1 746	1 479	1 625	2 117
Index	100	85	93	121

Forrás: Comext.

- (145) Az érintett termék Kínából érkező teljes behozatalának átlagára 37 %-kal nőtt a figyelembe vett időszakban. Az árak alakulása hasonló volt mind a rendes eljárás, mind az aktív feldolgozási eljárás keretében történő behozatal esetében.
- (146) Az általános árak 9. táblázat szerinti emelkedése és a más országokból érkező behozatal árának 5. táblázat szerinti emelkedése az uniós piaci árak tendenciáját követte, amit az uniós gazdasági ágazat árai is alátámasztanak.
- (147) A felülvizsgálati időszak alatti áralákinálás meghatározásához a Bizottság összehasonlította egymással:
- a mintában szereplő uniós gyártók által az Unió piacán független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre átszámított súlyozott átlagát, valamint
 - a behozatalnak a Comexttől származó súlyozott átlagárait (a behozatalt követő költségek tekintetében megfelelő kiigazításokkal).

- (148) A Bizottság az összehasonlítás eredményét a mintában szereplő uniós gyártók felülvizsgálati időszakbeli forgalmának százalékában fejezte ki. Ennek alapján az alákínálási különbözet súlyozott átlaga az érintett országból az uniós piacra érkező behozatal tekintetében a dömpingellenes vámok figyelembevételével 20,4 %, dömpingellenes vámok nélkül 41,3 % volt.
- (149) A Comext kereskedelmi statisztikáinak elemzése nyomán a kínai behozatal nagy részét a 12 milliméternél kisebb átmérőre vonatkozó TARIC-kód alatt jelentették be. A Bizottság e behozatal árait összehasonlította az uniós gazdasági ágazat hasonló terméktípusaival. Az összehasonlítás eredménye még magasabb – dömpingellenes vámok mellett 41,2 %-os, azok nélkül 55,4 %-os – alákínálási különbözetet mutatott.

5.4. Harmadik országokból érkező behozatal

- (150) A felülvizsgálat tárgyát képező termék harmadik országokból érkező behozatala főként a Koreai Köztársaságból, Indiából, Törökországból és Thaiföldről érkezett. A mennyiségeket és az árakat a Bizottság a Comext adatbázisából kérdezte le.
- (151) Az Unióba irányuló behozatal (teljes) volumene, valamint az egyéb harmadik országokból érkező, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalának piaci részesedése és ára a következőképpen alakult:

5. táblázat

Harmadik országokból érkező behozatal

Ország		2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Koreai Köztársaság	Volumen (tonna)	25 702	20 787	20 707	22 944
	Index	100	81	81	89
	Piaci részesedés	15,5 %	14,0 %	13,2 %	13,1 %
	Átlagár (EUR/tonna)	2 126	1 995	2 154	2 780
	Index	100	94	101	131
India	Volumen (tonna)	13 993	12 157	16 941	22 202
	Index	100	87	121	159
	Piaci részesedés	8,4 %	8,2 %	10,8 %	12,7 %
	Átlagár (EUR/tonna)	1 367	1 235	1 352	1 814
	Index	100	90	99	133
Törökország	Volumen (tonna)	16 517	13 439	13 452	18 696
	Index	100	81	81	113
	Piaci részesedés	10,0 %	9,0 %	8,6 %	10,7 %
	Átlagár (EUR/tonna)	1 421	1 395	1 549	1 944
	Index	100	98	109	137
Thaiföld	Volumen (tonna)	7 803	10 866	8 115	12 215
	Index	100	139	104	157
	Piaci részesedés	4,7 %	7,3 %	5,2 %	7,0 %
	Átlagár (EUR/tonna)	1 716	1 387	1 618	2 224
	Index	100	81	94	130
Egyéb harmadik országok	Volumen (tonna)	14 887	13 459	18 293	19 913
	Index	100	90	123	134
	Piaci részesedés	9,0 %	9,0 %	11,7 %	11,4 %

Ország		2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
	Átlagár (EUR/tonna)	1 996	1 953	2 289	3 092
	Index	100	98	115	155
Kínán kívüli harmadik országok összesen	Volumen (tonna)	78 901	70 708	77 508	95 970
	Index	100	90	98	122
	Piaci részesedés	47,6 %	47,5 %	49,4 %	54,7 %
	Átlagár (EUR/tonna)	1 779	1 649	1 850	2 388
	Index	100	93	104	134

Forrás: Comext.

(152) A Kínától eltérő harmadik országokból érkező teljes behozatal 22 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak alatt.

(153) E behozatal teljes behozatalon belüli részesedése a felülvizsgálati időszakban a 2019. évi 47,6 %-ról 54,7 %-ra nőtt, míg az importárak 34 %-kal emelkedtek a figyelembe vett időszakban.

(154) Míg a Koreai Köztársaságból érkező behozatal részesedése a teljes behozatalon belül csökkent, a Törökországból érkező behozatalé pedig stabil maradt a figyelembe vett időszakban, az Indiából érkező behozatal részesedése 8 %-ról 13 %-ra, a Thaiföldről érkező behozatalé pedig 4,7 %-ról 7 %-ra nőtt.

(155) A (6) preambulumbekzdésben foglaltak szerint az érintett termék Kínából érkező behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes vámokat a Bizottság a kijátszásellenes vizsgálatokat követően kiterjesztette a Marokkóban és a Koreai Köztársaságban feladott, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára is. Említést érdemel, hogy a Marokkóból érkező behozatal elhanyagolható volt a figyelembe vett időszakban. Emellett a figyelembe vett időszakban a Koreai Köztársaságból érkező behozatal olyan exportáló gyártóktól származott, amelyek a 400/2010/EU végrehajtási rendelettel mentesültek az intézkedések alól.

(156) A felülvizsgálati időszakban a Kínán kívüli harmadik országokból érkező behozatal átlagárai alacsonyabbak voltak, mint az uniós gazdasági ágazat átlagárai, és valamivel alacsonyabbak voltak, mint a rendes rendszer keretében Kínából érkező behozatal árai (lásd a 4. és 5. táblázatot).

5.5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

5.5.1. Általános megjegyzések

- (157) Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének elemzése valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (158) A kár meghatározása során a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat az EWRIS által a kérdőívekben szolgáltatott adatok alapján értékelte, amelyek valamennyi uniós gyártóra vonatkoztak. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók által a kitöltött, ellenőrzött kérdőíven közölt adatok alapján értékelte. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából mindkét adatcsoport reprezentatívnak bizonyult.
- (159) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbség nagysága, valamint a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.
- (160) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

5.5.2. Makrogazdasági mutatók

5.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (161) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	144 183	130 921	133 927	137 910
Index	100	91	93	96
Termelési kapacitás (tonna)	225 263	225 411	225 263	228 194
Index	100	100	100	101
Kapacitáskihasználás	64 %	58 %	59 %	60 %
Index	100	91	93	94

Forrás: az EWRIS makroadatai.

- (162) A termelési volumen 2019 és 2020 között 9 %-kal csökkent, majd 2020 és a felülvizsgálati időszak között 5,3 %-kal nőtt. Összességében a figyelembe vett időszak alatt a termelés volumene 4 %-kal csökkent.
- (163) Az uniós gazdasági ágazat termelési kapacitása a figyelembe vett időszakban stabilan alakult.
- (164) A figyelembe vett időszakban a kapacitáskihasználás 6 %-kal csökkent, ez a termelés 6. táblázatban bemutatott csökkenő tendenciáját tükrözi.
- (165) A Bizottság megjegyezte, hogy a termelési kapacitás a gyártott terméktípusok összetételétől függően változik. A kapacitást a közelmúltban előállított termékösszetétel alapján számította ki.

5.5.2.2. Az értékesítés volumene és piaci részesedése

(166) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

7. táblázat

Az értékesítés volumene és piaci részesedése (tonna)

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene az uniós szabadpiacon	84 715	75 336	77 070	77 276
Index	100	89	91	91
Piaci részesedés	51,1 %	50,6 %	49,2 %	44,1 %
Index	100	99	96	86

Forrás: az EWRIS makroadatai.

(167) Az uniós gazdasági ágazat által az Unió piacán értékesített mennyiség összességében 9 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban.

(168) Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése az uniós piacon 14 %-kal (7 százalékponttal) csökkent a figyelembe vett időszak alatt, és a felülvizsgálati időszak alatt 44,1 %-ra esett vissza a 2019. évi 51,1 %-hoz képest.

(169) Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedésében a figyelembe vett időszakban bekövetkezett visszaesés mértéke hasonló a Kínától eltérő harmadik országok piaci részesedésének az 5. táblázatban bemutatott növekedéséhez.

5.5.2.3. Növekedés

(170) Az uniós gazdasági ágazat piaci pozíciója romlott a figyelembe vett időszakban. Ez az értékesítési volumen és a piaci részesedés 7. táblázatban bemutatott csökkenése alapján állapítható meg.

5.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(171) A figyelembe vett időszak alatt a foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult:

8. táblázat

Foglalkoztatás és termelékenység

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	3 291	3 063	3 097	3 186
Index	100	93	94	97
Termelékenység (egység/munkavállaló)	44	43	43	43
Index	100	98	99	99

Forrás: az EWRIS makroadatai.

(172) Az uniós gazdasági ágazat által foglalkoztatott alkalmazottak száma a figyelembe vett időszakban 3 %-kal csökkent. A csökkentés nagy részére (7 %) 2019 és 2020 között került sor, amelyet a felülvizsgálati időszakban bővülés követett. Ez a tendencia a termelési és értékesítési volumen 6. és 7. táblázatban ismertetett tendenciáját követte. A foglalkoztatás 2019 és 2020 közötti csökkenése azzal magyarázható, hogy a Covid19-világjárvány kapcsán bevezetett korlátozások nyomán csökkent a termelés. Ezen intézkedések megszüntetését követően a foglalkoztatás ismét nőtt, azonban elmaradt a 2019. évi alkalmazotti létszámtól.

(173) A termelékenység stabil maradt az időszakban: 2019 és a felülvizsgálati időszak között kismértékben, 1 %-kal csökkent.

5.5.2.5. A dömpingkülönbözlet nagysága és felépülés a korábbi dömping hatása alól

(174) A felülvizsgálati időszak alatt megállapított dömpingkülönbözlet jelentősen meghaladta a *de minimis* szintet. Ugyanakkor a felülvizsgálati időszak alatt a behozatal szintje az uniós szabadpiaci felhasználás 1,2 %-át tette ki. Ezért a behozatal tényleges dömpingkülönbözletének nagysága meglehetősen korlátozott mértékben befolyásolta az uniós gazdasági ágazatot.

(175) A harmadik országokból érkező nagy mennyiségű behozatal hatása és az Unió általános gazdasági helyzetének alakulása miatt az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszakban nem épült fel a korábbi dömping hatásaiból.

5.5.3. Mikrogazdasági mutatók

5.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(176) A mintában szereplő uniós gyártók által az uniós független vevők részére felszámított értékesítési egységárak súlyozott átlaga a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

Értékesítési árak és előállítási költség az Unióban (EUR/tonna)

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységárak a teljes uniós piacon	3 172	3 453	3 734	4 439
Index	100	109	118	140
Termelési egységköltség	3 102	3 205	3 346	3 911
Index	100	103	108	126

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók.

(177) A mintában szereplő uniós gyártók által az uniós független vevőkkel szemben alkalmazott átlagos értékesítési egységárak a felülvizsgálati időszakban 40 %-kal emelkedtek 2019-hez képest.

(178) A figyelembe vett időszak alatt az egységenkénti előállítási költség 26 %-kal nőtt. E növekedés több mint fele 2021 és a felülvizsgálati időszak között következett be.

(179) A termelési egységköltségek növekedését elsősorban a fő nyersanyag – általában a gyártók esetében a huzal, illetve a saját huzalt előállító acéldrótkötél- és -kábelgyártók esetében a hengerhuzal – költségeinek növekedése okozza. A költségnövekedés a Covid-intézkedések megszüntetését követő gazdasági fellendülést követően kezdődött, és az ukrajnai háború kitörését követően is folytatódott. Emellett az Ukrajna elleni orosz agressziós háborút követően az energiaköltségek is emelkedtek.

5.5.3.2. Munkaerőköltség

(180) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszak alatt:

10. táblázat

Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	40 841	40 880	43 611	45 430
Index	100	100	107	111

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók.

(181) A munkaerőköltségek 11 %-kal emelkedtek a figyelembe vett időszakban, ez a növekvő inflációnak megfelelő bérfizetéseket is tükrözi.

5.5.3.3. Készletek

(182) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintje a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat

Készletek

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Zárókészletek (tonna)	7 012	6 799	6 051	5 764
Index	100	97	86	82
Zárókészlet a termelés százalékában	5 %	5 %	5 %	4 %
Index	100	100	100	80

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók.

(183) A készletek szintje 18 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. Ami a termelést illeti, a termelés százalékában kifejezett zárókészletek 1 százalékponttal csökkentek.

5.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

(184) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

12. táblázat

Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
Az Unióban független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom százalékában)	- 3 %	- 3 %	2 %	4 %
Index	100	100	266	333
Pénzforgalom (EUR)	432 391	1 357 148	3 545 014	2 560 077
Index	100	314	820	592
Beruházások (EUR)	4 126 772	2 578 009	1 703 064	4 362 268
Index	100	62	41	106

	2019	2020	2021	Felülvizsgálati időszak
A beruházások megtérülése	- 3,1 %	- 2,2 %	1,9 %	5,0 %
Index	100	129	261	361

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók.

- (185) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési forgalom százalékában. Az időszak elején bizonyos felhasználói ágazatokban (pl. gáz- és olajkitermelésben) kialakult nehéz piaci helyzet miatt, amelyet a Covid19-világjárványhoz kapcsolódó gazdasági visszaesés követett, az uniós gazdasági ágazat 2019-ben és 2020-ban veszteségeket szenvedett el. Ezt követően az uniós gazdasági ágazat 2021-ben és a felülvizsgálati időszakban csekély nyereséget ért el. Ennek oka az egyes felhasználói ágazatok (pl. ipari alkalmazások, tengerhasznosítási ágazat) megnövekedett kereslete, valamint a gazdaság általános fellendülése. A megnövekedett kereslet azt jelentette, hogy 2021-ben és a felülvizsgálati időszakban az áremelkedések meghaladták a nyersanyagköltségek növekedését, amint azt a 9. táblázat is mutatja.
- (186) A jövedelmezőségi ráta azonban a figyelembe vett időszak mind a négy évében elmaradt a korábbi vizsgálatokban meghatározott 5 %-os nyereségcéltól (lásd az (EU) 2018/607 végrehajtási rendelet (162) preambulumbekendését), valamint az alaprendelet 7. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott legalább 6 %-os nyereségcéltől.
- (187) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességének mutatója. A nettó pénzforgalom a készletek csökkenését és a jövedelmezőség alakulását követően javult a figyelembe vett időszak során.
- (188) A figyelembe vett időszakban az éves beruházások teljes összege szerény, de viszonylag stabil volt. A beruházások többnyire a meglévő berendezések karbantartására és cseréjére korlátozódtak.
- (189) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. A mutató a jövedelmezőség tendenciáját követve 2019-ben és 2020-ban negatív volt, majd 2021-ben és a felülvizsgálati időszakban csekély pozitív értéket ért el.

5.6. A kárra vonatkozó következtetés

- (190) A figyelembe vett időszakban az uniós piacra irányuló behozatalt harmadik országok, különösen a Koreai Köztársaságból, Indiából és Törökországból érkező behozatal uralta. Emellett az egyéb harmadik országokból érkező behozatal a felülvizsgálati időszakban 78 ezer tonnáról 96 ezer tonnára nőtt (5. táblázat). A behozatal piaci részesedése a 2019. évi körülbelül 47,6 %-os szintről a felülvizsgálati időszakban 54,7 %-ra emelkedett. Ezzel szemben a Kínából érkező behozatal a teljes figyelembe vett időszakban nem haladta meg az 1,9 %-ot, és a felülvizsgálati időszak alatt a felhasználás 1,2 %-át tette ki (3. táblázat).
- (191) A figyelembe vett időszak első éveiben az uniós gazdasági ágazat makromutatóit súlyosan érintette a Covid19-világjárvánnyal kapcsolatban hozott intézkedések által okozott gazdasági visszaesés, valamint az egyes felhasználói ágazatok nehéz gazdasági helyzete. A gazdasági helyreállítása után a kijárási korlátozások fokozatos megszüntetését követően a makromutatók bizonyos mértékben javultak, összességében véve azonban továbbra is hátrányos helyzetet mutatnak, mind a termelés és az értékesítés abszolút értékei, mind a piaci részesedés tekintetében, amely 51,1 %-ról 44,1 %-ra esett vissza a figyelembe vett időszakban. A kötött piac a felülvizsgálati időszakban a teljes felhasználás mintegy 1 %-át tette ki, és e piaci fejlemények nem gyakoroltak valós hatást az uniós gazdasági ágazatra.
- (192) Ami a mikromutatókat illeti, az uniós gazdasági ágazat helyzete 2021 és a felülvizsgálat között némileg javult a 2019. és a 2020. évhez képest. A költségek növekedése ellenére a Covid19-világjárvány 2021. évi fokozatos megszűnését követően javuló piaci feltételek kedvezően hatottak az ágazatra, amely így elegendő mértékben emelhetette árait ahhoz, hogy jövedelmezősége, beruházásai megtérülése és pénzforgalma javuljon. Mindazonáltal az ágazat jövedelmezősége továbbra is elmaradt az eredeti vizsgálatban meghatározott nyereségcéltől (5 %).

- (193) Figyelembe véve mind a makro-, mind a mikromutatókat és különösen a csökkenő piaci részesedést, a növekedés hiányát, az alacsony kapacitáskihasználást és a nem megfelelő jövedelmezőséget, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot a figyelembe vett időszakban továbbra is jelentős kár érte az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében.
- (194) A kárértékelés célja annak megállapítása, hogy a jelentős kár folytatódott-e, és ha igen, akkor ezt a kárt a Kínából érkező behozatal okozta-e. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a megállapított jelentős kárt nem az okozta, hogy a Kínából érkező behozatal a figyelembe vett időszakban alacsony volt, hanem a harmadik országokból érkező behozatal növekedése, amely a (191) és (192) preambulumbekzdésben ismertetett kedvezőtlen piaci feltételek mellett jelentős piaci részesedést szerzett.

6. A KÁR MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

6.1. Vizsgálat

- (195) Az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy a kínai behozatal által eredetileg okozott jelentős kár megismétlődne-e, ha a Kínával szemben hozott intézkedések hatályukat vesztenék. A vizsgálat kimutatta, hogy a felülvizsgálati időszak alatt a Kínából érkező behozatal dömpingáron valósult meg (3.6. szakasz, (111) preambulumbekzdés), és fennáll a valószínűsége annak, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén folytatódik a dömping (4.3. szakasz).
- (196) A kár megismétlődésének valószínűségét a Bizottság a következő tényezők elemzésével állapította meg: i. a Kínában rendelkezésre álló termelési kapacitás és szabad kapacitás, ii. a kínai behozatal lehetséges árszintjei abban az esetben, ha az intézkedések hatályukat vesztenék, iii. a kínai exportáló gyártók egyéb harmadik országokban tanúsított magatartása, iv. az uniós piac vonzereje, valamint v. a kínai behozatal uniós gazdasági ágazat helyzetére gyakorolt hatása abban az esetben, ha az intézkedések hatályukat vesztenék.

6.1.1. A Kínában rendelkezésre álló termelési kapacitás és szabad kapacitás

- (197) A (114) és (115) preambulumbekzdésben kifejtetteknek megfelelően a kínai gyártók jelentős termelési kapacitással és ebből fakadóan olyan mértékű szabad kapacitással rendelkeznek Kínában, amely nemcsak a felülvizsgálati időszak alatti Unióra irányuló export mennyiségét haladja meg jóval, hanem a felülvizsgálati időszak alatti teljes uniós felhasználásnak is több mint a tízszerese. A Bizottság azt is megjegyezte, hogy csak a kínai gyártók által a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat óta végrehajtott kapacitásbővítés önmagában is meghaladja a felülvizsgálati időszak alatti teljes uniós felhasználást.
- (198) Ezenfelül a (115) és (116) preambulumbekzdésben foglaltak szerint a vizsgálat nem tárt fel olyan elemet, amely Kínában vagy bármely más harmadik ország piacán az acél drótkötelek és -kábelek iránti belső kereslet bármilyen jelentős növekedésére utalna a közeljövőben. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy Kínában vagy bármely más harmadik ország piacán a belső kereslet nem tudná felvenni a rendelkezésre álló szabad kapacitást.

6.1.2. A kínai behozatal lehetséges árszintjei

- (199) A (119) preambulumbekzdésben említett módon a Bizottság a kínai exportvolumen és az uniós piac vonzerejét az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeknek megfelelően, a Globális Kereskedelmi Atlasz és a kérelemben szereplő adatok alapján állapította meg.
- (200) A (120) preambulumbekzdésben foglaltak szerint a Kínából a Kína szempontjából legfontosabb öt exportpiacra – nevezetesen Indiába, Dél-Koreába, Thaiföldre, az Egyesült Államokba és Vietnámba– irányuló export árai a rendelkezésre álló globális kereskedelmi statisztikák elemzése alapján az Unióra irányuló kivitel árai alatt voltak, a (119) és (120) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint. Ezek az exportárak jóval (körülbelül 60 %-kal) elmaradtak az uniós gazdasági ágazat áraitól. Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai exportáló gyártók még tovább csökkenthetik az Unióra irányuló export árait.
- (201) Az árakat illetően az uniós piacra irányuló kínai behozatal alakulási különbözete – a (148) preambulumbekzdésben foglaltak szerint – a dömpingellenes vámok figyelembevétele nélkül meghaladta a 40 %-ot. Ez arra enged következtetni, hogy a megnövekedett volumenű kínai behozatal intézkedések hiányában jelentős árnyomást gyakorolna az uniós gazdasági ágazatra.

6.1.3. Az uniós piac vonzereje

- (202) Figyelembe véve az előző és a (120) preambulumbekkezdésben foglalt árelemzést, ha az intézkedések hatályukat vesztenék, a kínai exportáló gyártókat nagymértékben ösztönöznék arra, hogy exportjukat átirányítsák az Unióba, ahol magasabb árakat érnének el, miközben továbbra is jelentősen alákínálnának az uniós gazdasági ágazat értékesítési árainak. Emellett szabad kapacitásaikat az uniós piacra irányuló exportmennyiségek növelésére használhatnák fel.
- (203) Emellett a rendelkezésre álló információk alapján az uniós piac a világon az egyik legnagyobb, ahol lényegében az acél drótkötelek és -kábelek valamennyi felhasználói ágazata – a halászat, a tengerészet, a hajógyártás, az olaj- és gázipar, a bányászat, az erdészet, a légi közlekedés, a gépjárműipar, az építőipar és a felvonóipar – megtalálható. Mindez az uniós piac vonzerejét bizonyítja.
- (204) Továbbá amint arra a (122) preambulumbekkezdés is rámutat, ésszerűen megállapítható, hogy a több kisebb piachoz képest vonzóbb az egységes piacra irányuló export növelése, mivel az ugyanabban a régióban található nagy ügyfeleknek történő értékesítés csökkentheti a szállítási, logisztikai és szervezési költségeket, és biztosíthatja az acél drótkötelet és -kábel gyártó üzemek bizonyos szintű kapacitáskihasználását is.
- (205) Az uniós piac az árak szempontjából is egyértelműen vonzó, tekintve, hogy a kínai exportáló gyártók az Unióba irányuló értékesítéseknél nagyobb nyereségre tehetnek szert, mint a más exportpiacokra irányuló értékesítések esetében.
- (206) Az uniós piac vonzerejét az is jelzi, hogy az intézkedések bevezetésének kezdete óta a kínai exportőrök megkísérelték kijátszani az intézkedéseket (1.1. szakasz).
- (207) A Bizottság tehát arra a következtetésre jutott, hogy a kínai exportáló gyártóknak lehetőségük van, illetve ösztönzést is kapnak arra, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén jelentősen növeljék az acél drótkötelek és -kábelek Unióba irányuló kiviteli volumenét olyan dömpingárakat alkalmazva, amelyekkel lényegesen az uniós gazdasági ágazat árai alá kínálnak.

6.1.4. Az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatás

- (208) Az uniós gazdasági ágazat – azzal a forgatókönyvvel számolva, hogy tartja a jelenlegi árszintet – nem lesz képes fenntartani értékesítési volumenét és piaci részesedését az olcsó kínai behozattal szemben. Nagyon valószínű, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén gyorsan növekedne Kína piaci részesedése. Ez nagy valószínűséggel az uniós gazdasági ágazat kárára történne, mivel annak árszintje a legmagasabb, különösen a Kínából érkező, dömpingellenes vámok nélküli behozatal árával összehasonlítva (lásd a (149) preambulumbekkezdést). Az értékesítési volumen csökkenése még kisebb kapacitáskihasználást és a termelési átlagköltség növekedését eredményezné. Ez az uniós gazdasági ágazat pénzügyi helyzetének további romlásához vezetne, és növelné a figyelembe vett időszakban már kialakult veszteséges helyzet kockázatát.
- (209) Amennyiben az uniós gazdasági ágazat úgy dönt, hogy értékesítési volumenének és piaci részesedésének megtartása érdekében csökkenti árszintjét, pénzügyi helyzete szinte azonnal romlani fog, és a figyelembe vett időszak elején már megfigyelt veszteséges helyzet – még súlyosabb formában – valószínűleg ismét kialakul.
- (210) Mindkét forgatókönyv esetén az intézkedések hatályvesztése valószínűleg kedvezőtlen hatással járna az uniós gazdasági ágazatra nézve, többek között a foglalkoztatást illetően is. A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazat már arra kényszerült, hogy 3 %-kal csökkentse a termékhez kapcsolódó foglalkoztatást (lásd a 8. táblázatot). Az uniós gazdasági ágazat helyzetének további romlása növeli teljes termelőegységek bezárásának kockázatát.
- (211) Ebből az a következtetés vonható le, hogy nagy a valószínűsége annak, hogy a meglévő intézkedések hatályvesztése az acél drótkötelek és -kábelek kínai behozatala által okozott károk megismétlődéséhez vezetne, és az uniós gazdasági ágazat már egyébként is hátrányos helyzete valószínűleg tovább romolna.

- (212) A Bizottság elismeri, hogy az acél drótkötelek és -kábelek Koreai Köztársaságból és egyéb harmadik országokból érkező behozatala – eleve nagy és növekvő volumenére tekintettel – szintén hozzájárul az uniós gazdasági ágazatot érő kárhoz. A vizsgálat azonban az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban annak értékelésére korlátozódott, hogy a jelenlegi dömpingellenes intézkedések hatályvesztése esetére valószínűsíthető-e az acél drótkötelek és -kábelek kárt okozó áron történő kínai behozatala által okozott kár folytatódása vagy megismétlődése. Az uniós gazdasági ágazat sérülékeny helyzetére való tekintettel a kínai behozatalban bekövetkező esetleges jelentős növekedés – a Kínában rendelkezésre álló jelentős szabad kapacitások, az uniós piac vonzereje és az acél drótkötelek és -kábelek Unióba irányuló kínai kivitele esetében esetleg alkalmazott alacsony árszintek miatt – csak rontana ezen a helyzeten.
- (213) Az acél drótkötelek és -kábelek kínai behozatala jelenleg sokkal kisebb mennyiségben lép be az uniós piacra, mint az intézkedések bevezetése előtt. Az importárak – a dömpingellenes vámokat is beleértve – sikeresen helyreállították a felülvizsgálat tárgyát képező termék kínai exportőrei és az uniós gazdasági ágazat közötti, torzulástól mentes versenyfeltételeket. Az a tény, hogy a harmadik országokból érkező behozatal a dömpingellenes vámok hatálya alatti kínai behozatal alá kínál, nem mentesíti a Bizottságot az arra irányuló kötelezettségének teljesítése alól, hogy a vizsgálat keretein belül maradjon. A (211) preambulumbekkezdésben foglaltaknak megfelelően a Bizottság bebizonyította, hogy nagy a valószínűsége annak, hogy az intézkedések hatályvesztése a kár megismétlődéséhez vezetne.

6.2. Következtetés

- (214) A fenti elemzés alapján a Bizottság arra a következtetésre jut, hogy az intézkedések hatályvesztése minden valószínűség szerint az acél drótkötelek és -kábeleknek az uniós gazdasági ágazat árai alá kínáló áron érkező kínai dömpingelt behozatala jelentős megnövekedésével járna, és tovább súlyosbítaná az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kárt. Mindez súlyosan veszélyeztetné az uniós gazdasági ágazat életképességét.

7. AZ UNIÓS ÉRDEK

- (215) Az alaprendelet 21. cikke alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy a meglévő dömpingellenes intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök, a felhasználók és a beszállítók érdekeit is.
- (216) Az alaprendelet 21. cikkének (2) bekezdése alapján minden érdekelt fél lehetőséget kapott álláspontja ismertetésére.
- (217) A Bizottság emlékeztetni kíván arra, hogy a korábbi hatályvesztési felülvizsgálat során az intézkedések fenntartása nem bizonyult ellentétesnek az Unió érdekével. Továbbá az, hogy a jelenlegi vizsgálat hatályvesztési felülvizsgálat, tehát olyan helyzetet elemez, amelyben a dömpingellenes intézkedések hatályban vannak, lehetővé teszi, hogy a jelenlegi dömpingellenes intézkedéseknek az érintett felekre gyakorolt esetleges indokolatlan hátrányos hatásai is értékelésre kerüljenek.
- (218) Ennek alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy – a dömping folytatódásának és a kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó következtetések ellenére – léteznek-e olyan kényszerítő okok, amelyek arra engednék következtetni, hogy az Uniónak ebben a konkrét vizsgálatban nem áll érdekében fenntartani az intézkedéseket.

7.1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (219) A vizsgálat rámutatott, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg nagyon kedvezőtlenül hatna az uniós gazdasági ágazatra, és annak jelenlegi hátrányos helyzete tovább romlana. Az intézkedések hatályvesztése súlyosan veszélyeztetné az uniós gazdasági ágazat életképességét, mivel egyes uniós gyártóknak részben vagy teljesen kellene szünetniük a működésüket, ami növelné az uniós piac függőségét az acél drótkötelek és -kábelek behozatalától.
- (220) A hatályban lévő dömpingellenes intézkedések fenntartása ezért az uniós gazdasági ágazat érdekében áll.

7.2. Az importőrök érdeke

(221) A (29) preambulumbekzdésben jelzett módon egyetlen importőr sem működött együtt a jelen vizsgálatban. Emlékeztetni kell arra, hogy a korábbi vizsgálatok során megállapítást nyert, hogy az intézkedések bevezetésének importőrökre gyakorolt hatása nem lesz jelentős. Eltérő tényekre utaló bizonyítékok hiányában ennek megfelelően megerősíthető, hogy a jelenleg hatályban lévő intézkedések nem voltak különösen negatív hatással az importőrök pénzügyi helyzetére, és az intézkedések fenntartása nem érintené kedvezőtlenül az importőröket.

7.3. A felhasználók érdeke

(222) A felülvizsgálat tárgyát képező terméket széleskörűen alkalmazzák, többek között a halászatban, a tengeri/belvízi hajózásban, a kőolaj- és földgázágazatban, a bányászatban, az erdészetben, a légi közlekedésben, a magas- és a mélyépítésben, valamint a felvonókban.

(223) A (223) preambulumbekzdésben jelzett módon egyetlen felhasználó sem működött együtt a jelen vizsgálatban. Az acél drótkötelek és -kábelek ágazatának egyes felhasználói jelezték, hogy támogatják az intézkedések fenntartását, rámutatva az acél drótkötelek és -kábelek megbízható ellátási láncának fontosságára az EU-ban.

(224) Ezért, valamint tekintettel az ezzel ellentétes meggyőző érvek hiányára, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a jelenleg hatályos intézkedések nem gyakorolnak jelentős negatív hatást a felhasználók gazdasági helyzetére, és így az intézkedések fenntartása nem befolyásolná indokolatlanul a felhasználó iparágak helyzetét.

7.4. A beszállítók érdeke

(225) Az acél drótkötelek és -kábelek ágazatának egyes beszállítói, például a huzalgyártók és a csomagolóanyagok – köztük a fa kábeldobok – gyártói szintén támogatták az intézkedések fenntartását, rámutatva az acél drótkötelek és -kábelek uniós ágazatának stratégiai jelentőségére más ágazatok, például az acélipar szempontjából is.

7.5. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

(226) Ennélfogva a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem szól uniós érdekből fakadó kényszerítő ok a Kínából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes intézkedések fenntartása ellen.

8. DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

(227) A dömping folytatódásával, a kár megismétlődésével és az uniós érdekekkel kapcsolatban levont bizottsági következtetések alapján a Kínából származó acél drótkötelekre és -kábelekre vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.

(228) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság a Kínából származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó meglévő intézkedések fenntartását szándékozza javasolni. A Bizottság emellett határidőt is megállapított, amelyen belül az érdekelt felek a tájékoztatást követően ismertethették észrevételeiket. Egyetlen féltől sem érkezett észrevétel.

(229) A (6) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően a Bizottság az acél drótkötelek és -kábelek Kínából érkező behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes vámokat kiterjesztette a Marokkóban és a Koreai Köztársaságban feladott, akár Marokkóból vagy a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett acél drótkötelek és -kábelek behozatalára is. Az acél drótkötelek és -kábelek Kínából származó behozatalára vonatkozóan fenntartandó dömpingellenes vámokat továbbra is ki kell terjeszteni a Marokkóban és a Koreai Köztársaságban feladott, akár Marokkóból vagy a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett acél drótkötelek és -kábelek behozatalára is. A kiterjesztett intézkedések alól az 1886/2004/EK rendelet alapján mentességet élvező marokkói exportáló gyártónak az e rendelettel bevezetett intézkedések alól is mentességet kell kapnia. A kiterjesztett intézkedések alól a 400/2010/EU végrehajtási rendelet alapján mentességet élvező 15 koreai exportáló gyártónak az e rendelettel bevezetett intézkedések alól is mentességet kell kapnia.

- (230) Figyelembe véve az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁸²⁾ 109. cikkét, az Európai Unió Bíróságának ítéletét követően teljesítendő visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C* sorozatában közzétett, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényes kamatlábnak megfelelő késedelmi kamat fizetendő.
- (231) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság végleges dömpingellenes vámot vet ki a jelenleg az ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 és ex 7312 10 98 KN-kód (TARIC-kódok: 7312 10 81 12, 7312 10 81 13, 7312 10 81 19, 7312 10 83 12, 7312 10 83 13, 7312 10 83 19, 7312 10 85 12, 7312 10 85 13, 7312 10 85 19, 7312 10 89 12, 7312 10 89 13, 7312 10 89 19, 7312 10 98 12, 7312 10 98 13 és 7312 10 98 19) alá tartozó, 3 mm-nél nagyobb maximális keresztmetszeti mérettel rendelkező acél drótkötelekre és -kábelekre, beleértve a zárt sodrású drótköteleket is, de kivéve a rozsdamentesacél drótköteleket és kábeleket.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, Kínából származó termék vámkezelés előtti, uniós határparitáson számított CIF nettó árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vám mértéke 60,4 %.

(3) A Bizottság a (2) bekezdésben meghatározott, a Kínai Népköztársaságból származó behozatalra alkalmazandó végleges dömpingellenes vámot kiterjeszti ugyanezen acél drótkötelek és -kábelek Marokkóban feladott, akár Marokkóból származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalára (TARIC-kódok: 7312 10 81 12, 7312 10 83 12, 7312 10 85 12, 7312 10 89 12, 7312 10 98 12), a Remer Maroc SARL (Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Marokkó) által gyártott termékek kivételével (TARIC-kiegészítő kód: A567), valamint ugyanezen acél drótköteleknek és -kábeleknek a Koreai Köztársaságban feladott, akár a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalára (TARIC-kódok: 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 és 7312 10 98 13), az alább felsorolt vállalatok által gyártott termékek kivételével:

Ország	Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Koreai Köztársaság	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568, Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo- Gu, Pusan	A969
	CS Co., Ltd, 31-102, Junam maeul 2-gil, Yangsan, Gyeongsangnam-do	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju- Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim – Ri, Daesan- Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969
	Daechang Steel Co., Ltd, 1213, Aamdaero, Namdong-gu, Incheon	C057
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Goodwire MFG. Co. Ltd, 984-23, Mae-gok-Dong, Yangsan-City, Kyungnam	B955
Kiswire Ltd, 37, Gurak-Ro, 141 Beon-Gil, Suyeong-Gu, Pusan, Korea 48212	A969	

⁽⁸²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

Ország	Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang- Dong, Jong-gu, Puszan	A926
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang Yong Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Puszan	A969
	YOUNGWIRE, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969

(¹) A Bizottság (EU) 2022/1624 végrehajtási rendelete (2022. szeptember 20.) a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó, a Marokkóban és a Koreai Köztársaságban feladott, akár ezekből az országokból származóként, akár nem ilyenként bejelentett acél drótkötelek és -kábelek behozatalára is kiterjesztett végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló (EU) 2018/607 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 244., 2022.9.21., 8. o.).

2. cikk

Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2024. június 6-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN